



MUNICIPAL  
**Gazette**  
 MUNICIPALE  
 DE—OF  
**Montreal**

Première année - No. 21  
 First Year -

27 Juin 1904  
 June

Les abonnements sont reçus chez  
 Le Trésorier de la Ville de Montréal,  
 Hôtel de Ville

Les autres communications doivent  
 être adressées au directeur de  
 "LA GAZETTE MUNICIPALE"  
 Hôtel de Ville

Forward subscriptions to  
 The City Treasurer of Montreal  
 City Hall

All other communications should be  
 addressed to the managing-editor of  
 "The Municipal Gazette"  
 City Hall

TELEPHONE : MAIN 4240

Paraît le lundi matin  
 Published every Monday  
 morning  
 Abonnements \$2 par an  
 Subscriptions a year  
 Payables d'avance  
 Payable in advance

Organe officiel de la Corporation Official organ of the Corporation  
 de la Ville de Montréal of the City of Montreal  
 CANADA

**RAPPORTS ANNUELS**

**ANNUAL REPORTS**

DU CHEF DE POLICE, POUR L'ANNEE 1903.

OF THE CHIEF OF POLICE, FOR THE YEAR 1903.

Au Président et aux Membres de la Commission de Police.

To the chairman and members of the Police Committee.

MESSIEURS,

GENTLEMEN,

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport des travaux et  
 des opérations du Département de Police durant l'année 1903.

I beg to submit to you my annual report containing the statis-  
 tical matters relating to the Police Department for the year  
 ending the 31st December, 1903.

J'ai l'honneur d'être.

D. LEGAULT,  
 Chief of Police.

Votre dévoué serviteur,

D. LEGAULT,  
 Chef de Police.

OFFICE OF THE CHIEF OF POLICE,  
 City Hall, Montreal, 23rd March, 1904.

BUREAU DU CHEF DE POLICE,  
 Hôtel de Ville, Montréal, le 23 mars 1904.

POLICE DEPARTMENT, SECRETARY'S OFFICE.

City Hall, Montreal, 23rd March, 1904.

Mr. D. Legault, Chief of Police, Montreal.

DÉPARTEMENT DE POLICE, BUREAU DU SECRÉTAIRE.

SIR,

I beg respectfully to submit the annual report of the work  
 done by the Police Department for the year ending December  
 31, 1903, together with the Medical and Detective-in-Chief's  
 reports, statistical tables and all matters incidental to the work  
 of the Department, to be presented by you to the Police  
 Committee,

I have the honor to be, Sir,  
 Your obedient servant,

JOHN J. BARRY,  
 Secretary Police Department

Hôtel de Ville, Montréal, le 23 mars 1904.

POLICE DEPARTMENT, OFFICE OF THE SURGEONS.

Montreal, 23rd March, 1904.

Mr. D. Legault, Chief of Police, Montreal.

M. D. Legault, Chef de Police, Montréal.

MONSIEUR,

J'ai l'honneur de vous soumettre, pour transmission à la  
 Commission de Police, le rapport annuel des opérations du  
 Département de Police pour l'année finissant le 31 décembre  
 1903, ainsi que les rapports des Médecins et du Détective-en-  
 Chef, les statistiques, tableaux et autres sujets s'y rapportant.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN-J. BARRY  
 Secrétaire du Dép. de Police.

DÉPARTEMENT DE LA POLICE, BUREAU DES CHIRURGIENS.

Montréal, 23 mars 1904.

M. D. Legault, Surintendant de la Police, Montréal.

MONSIEUR,

Nous, médecins et chirurgiens du Département de la Police,  
 avons l'honneur de vous soumettre notre rapport pour l'année  
 finissant le 31 décembre, 1903, comme suit :

Certificats aux constables malades..... 368

SIR,

We have the honor to submit our annual report for the year  
 ending 31st December, 1903, as follows :

Certificates to sick constables..... 368

Prescriptions, avis etc., aux constables malades.....	449
Visites à domicile aux constables malades.....	366
Comparutions et témoignages en Cour.....	3
Examens spéciaux par ordre des magistrats, pour ce tains cas de viols et assants indécents.....	3
Rapports à la Cour du Reco der sur ce tains cas d délire, aber ation mentale.....	59
Préparations des dossiers nécessaires pour l'internement des ali-nés à Saint-Jean de Dieu et à l'Asile de Verdun.....	47
Visites au poste central pour examens des cas de délire et d'aliénation menta e.....	230
Visite à la prison pour examiner des cas de délire et d'aliénation mentale.....	102
Visites, remèdes et soins aux prisonniers malades dans les cellules.....	82
	1709

Prescriptions and medical advice to sick constables.....	449
Visits to sick constables.....	366
Appearing and testifying in court.....	3
Special examinations by order of the magistrate of certain cases of rape and indecent assaults.....	3
Reports to the Recorder's Court upon certain cases of delirium and mental troubles.....	59
Making out papers of admittance to St. Jean de Dieu and Verdun asylums.....	47
Visits to Central Station for cases of insanity or delirium.....	230
Visits to the jails for examination of delirious and mental cases.....	102
Visits and attendance to sick prisoners in cells.....	82
	1709

Nous avons l'honneur d'être, Monsieur,  
Vos obéissants serviteurs,

J.-B. BOUCHARD, M. D.  
E. J. O'CONNOR, M. D.

We have the honor to be, Sir,  
Your obedient servants,

J. B. BOUCHARD, M. D.  
E. J. O'CONNOR, M. D.

D. PAR EMENT DE LA P LICE, BUREAU DES DÉTECTIVES.

Montréal, 23 mars 1904.

M. D. Legault, Chef de Police, Montréal.

MONSIEUR,

J'ai l'honneur de vous présenter le rapport des opérations du Bureau des Défectives, pour l'année expirée le 31 décembre 1903, comparativement à l'année précédente :

	1902	1903
Plaintes reçues.....	3420	3527
Nombre de prisonniers arrêtés.....	742	795
Valeur des objets recoués.....	\$62 334 00	\$68 396 51
Lettres reçues.....	1637	1695
Lettres envoyées.....	1814	1831
Télégrammes reçus.....	245	206
Télégrammes envoyés.....	226	247
Circulaires reçues et envoyées.....	1171	1159

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

SILAS-H. CARPENTER,  
Défective-en-Chef.

IN MEMORIAM.

Durant l'année 1903, le Département de Police a eu le chagrin de perdre le No. 72, constable Joseph Brodeur, décédé le 27 janvier 1903.

R. I. P.

POLICE DEPARTMENT, DETECTIVE BUREAU.

Montreal, 23rd March, 1904.

Mr. D. Legault, Chief of Police, Montreal.

SIR,

I have the honor to submit to you report of the work done by the Detective Bureau for the year ending December 31, 1903, as compared with the previous year :

	1902	1903
Complaints received.....	3420	3527
Number of prisoners arrested.....	742	795
Value of property recovered.....	\$62 334 00	\$68 396 51
Letters received.....	1637	1695
Letters sent.....	1814	1831
Telegrams received.....	245	206
Telegrams sent.....	226	247
Circulars received and sent.....	1171	1159

I have the honor to be, Sir,  
Your obedient servant,

SILAS H. CARPENTER,  
Chief of Detectives.

IN MEMORIAM.

The following member of the Police Department died during the year of 1903, No. 72, constable Joseph Brodeur, 27th January 1903.

R. I. P.





STATISTICS OF CRIMES.

MALES	January	February	March	April	May	June	July	August	September	October	November	December	
Asent from vehicle				1		2	3	1	1	1		3	12
Aggravated assault	2		1		3	4	14	8	3	5	11	2	53
Assault	6	12	11	9	10	12	12	16	8	18	12	7	133
Absent from ship					10	4	3	11	5	3	2		38
Acting as constable												1	1
Attempted murder			1						1				2
Attempting to pass counterfeit money				1									1
Attempt to commit suicide	2			1				1		1			5
Arson				1				1					5
Begging		1							1				5
Breaking into a store	4	4	8	6	1	3	10	16	7	14	8	3	84
Buglary	2			2				1					5
Bird trapping	8	3	8	11	4		12	7		1	3	4	61
Careless driving					2								2
Carrying a dagger or other offensive weapon							1						1
Carting manure in open cart		2	2	1		1		1	2		3		12
Committing a nuisance				2	4		3					1	10
Concealing his number	1												1
Cruelty to animals		1							1				3
Conspiracy		5	7	19	7	7	16	10	5	8	3	2	89
Distributing circulars									1				1
Damaging property			3	1	3			1			1		9
Delirium tremens	9	12	9	11	14	13	8	16	7	10	18	10	137
Deserting from asylum	1							1		1	2	1	6
Deserting service					1								1
Deserting ship						3							3
Driving bicycle without a license					10	10		7		1			28
Driving on side walk					10	10	7	2		3			22
Disturbing the peace				1		1							2
Driving without a badge	2	9	2	19	15	19	27	11	38	23	28	16	209
Driving without a pocket number	1	1											2
Driving without a license			1	5		5	27	48	4		3		93
Driving without lamps	4	6	4	1	1	107	103	33	9	1	6	1	276
Driving fast at crossing								8	2				10
Driving on public squares or places	4	5	1		4	5	3	1	4	2		6	35
Drunk		3											3
Drunk and disorderly	77	96	108	126	123	166	231	157	166	188	190	136	1764
Drunk in charge of vehicle	14	13	19	6	7	20	42	25	19	28	23	14	230
Driver not using re t pole	5	2	6	5	2	6	6	18	5	6	6	4	71
Dumping snow in street							5						5
Exposing indecent objects							4		1				5
Exposing person											1		2
Fast driving													1
Forgery	1	1	2	1	1	5	4	2	8	2			27
Found in a disorderly house	3			2			2	5	2	4	1	5	24
Found in a house, inmate							1						1
Firing revolver	4	8	39	25		30	11	7	20	50		10	204
Fraud										22			22
Fighting			1				2						3
Highway robbery				2				1					4
House breaking		3	6	6	2		12	7					36
Impersonating at election	2		2			5	5	1	6	5	1	2	29
Indecent assault													2
Indecent conduct				1									1
Insanity								1			1		2
Insulting people	1			2	2	1		4		1			11
Insulting the police	2	2	2	4	5	9	1	2	1	3	2	3	36
Interfering with the police	1	4			4							3	12
Intimidation		2						1					3
Keeping a gambling house		1		2	4			3	1		1	3	15
Larceny					19								19
Loitering												14	14
Lighting a fire in a yard	1		1	1			3		2	1			9
Neglecting to obey health by-law	17	7	18	21	35	57	43	27	36	33	19	15	328
" to cover barrel cont. refuse.						1				1			2
Murder		3											3
Obtaining money under false pretences				1			1						1
Obtaining goods under false pretences			1	1									2
Obstructing sidewalk	1	1					1				2	1	6
Overcharging the tarif		1	9	12	30	5	4	9	9	9	12		100
Preaching without permit					1								1
Peddling without a license								1					1
Picking pockets	8	3	6	7		4	17	11	9	6	1	1	73
								1					1

HOMMES	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre	
Négligeant d'utiliser son appui-brancard (cocher).....							5						5
Obtention d'argent sous de faux prétextes.....			1	1									2
Obtention d'effets sous de faux prétextes.....	1	1					1				2	1	6
Obstruer le trottoir.....		1	9	12	30	5	4	9	9	9	12		100
Prêcher sans permis.....								1					1
Pesée trop légère.....	2												2
Porter sur soi un revolver chargé, arme offensive ou autre.....		2	2	1		1		1	2		3		12
Personnifier à une élection.....				1									1
Poignarder.....			2					2	3	1	2		10
Prendre des oiseaux à l'aide de trappe.....					2								2
Recel d'effets volés.....	1			1					3				5
Refus de payer son cocher.....	4	4	4	6	2	4	3	4	5	3	3		45
Refus de payer pour repas.....	1					1							2
Répandre de la neige dans la rue.....													16
Refus de travailler.....					6			10					2
Tentative de meurtre.....			1						1				1
Tentative de passer de l'argent contre fait.....				1									5
Tentative de suicide.....	2							1		1			3
Tirer une arme à feu.....			1				2						709
Troubler la paix.....	2	9	2	19	15	19	27	11	38	23	28	16	204
Trouvé dans les maisons de désordres.....	4	8	39	25		30	11	7	20	50		10	8
Tirer des armes à feu sur la personne.....		2		3	1	1					1		14
Tenir une maison de jeux.....												4	61
Vol avec effraction.....	8	3	8	11	4		12	7		1	3	2	29
Vol de grand chemin.....	2			2		5	5	1	6	5	1	23	191
Vol ou attentat (de).....	19	16	18	7	14	15	2	37	11	13	16	1	330
Viol.....								1	1			26	3
Vol.....	18	18	17	22	18	38	60	25	39	25	24	1	64
Voler son passage dans les chars.....							2				1	15	1
Vagabondage.....		3		1	5	5	12	9	3	6	5		17
Vol sur la personne (Picking Pocket).....								1					384
Voler son passage sur un bateau (Stoway).....							2	5	8		2		985
Protection :.....	927	961	1128	967	829	706	622	637	646	769	717	912	

FEMMES	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre	
Assaut simple.....	3		1	1					2				1
Conduite indécente.....						1		1			2		8
Colporter sans permis.....				3			2	1			3		13
Domage à la propriété.....	1	4	1		1					3	1		1
Delirium Tremens.....												6	201
Insulter.....	12	8	13	11	14	27	44	31	10	16	9		1
Maux prétextes.....										1		10	230
Habitues de maisons de désordre.....	2	12	67	42	5	34	19	12	12	5			6
Habitues de maisons malfamées.....									6			26	345
Ivre se.....	12	14	39	29	23	32	37	31	40	36	5	1	37
Ivres et désordonnées.....	2	2	2	1	4	4	1	9	1	5	5	1	5
Insanité.....			1		1	1		1	1				1
Jouer de la musique, sans licence.....						1					2		9
Mendier.....			1			1			4	1			8
Mandats de la Cour de Police.....		1	5		1	1					5		134
Mandat de la Cour du Recorder.....	5	9	19	17	5	14	18	12	16	9	5		10
Refus de payer cher.....		2				1			2	5			1
Solliciter au libertinage.....							1					1	13
Tentative de suicide.....											1		1
Troubler la paix.....				3	3			3	1	2			39
Trouvées dans des maisons de désordre.....	2		3			4		4	7	16			3
Tenir une maison de désordre.....			1			1		1					1
Vol sur la personne.....	1										2	3	12
Vols.....	1	2	2	1			1				2	2	16
Vols à l'étalage.....	2	2	1			2	1	2	2	2	1	3	24
Vagabondage.....		2	2			2	4	6	4				117
Protection :.....	117	72	175	200	163	110	89	114	102	142	99	59	1442

CAS DE PROTECTION  
Protection total Hommes..... 9851  
" " Femmes..... 1442

ARRESTATIONS  
Total, Hommes..... 5 874  
" Femmes..... 1 117

Grand total..... 11 293

Grand total..... 6 991

STATISTICS OF CRIMES.

MALES	January	February	March	April	May	June	July	August	September	October	November	December	
Picking rags without a license			2	1		1	1						5
Playing ball in the street or other game	8	2	5		12	1	2	2				3	35
Playing music without license						1	1				1		3
Rape								1	1				3
Receiving stolen goods	1			1					3				5
Refusing to pay carter	4	4	4	6	2	4	3	4	5	3	3	3	45
Refusing to pay for eatables	1					1							2
Refusing to work					6			10					16
Special constable without license									2				2
Sweeping dirt from store in the street													1
Shining boots without license			2	1	2				2				7
Shooting at people		2	2					2	3	1	2		10
Shooting or attempting to	19	16	18	3	1	1					1		8
Stealing a ride				7	14	15	2	37	11	13	16	23	191
Shot weight							2				1		3
Stow away (rat de cale)	2												2
Throwing stores							2	5	8		2		17
Theft				4	7		2	1	4	2	1		21
Trespass	18	18	17	22	18	38	60	25	39	25	24	26	330
Vagrancy		1				1	1		1	1			5
W. R. C.		3		1	5	5	12	9	3	6	5	15	64
W. P. C.	17	27	25	38	78	41	45	52	39	51	37	32	482
Protection	24	20	29	16	50	21	4	4		5		17	190
	927	961	1128	967	829	706	622	637	646	769	747	912	5874
													9851

FEMALES	Jan.	Feb.	Mar.	April.	May.	June.	July.	August.	Sept.	October.	Nov.	Dec.	Total.
Assault			1	1					2			1	5
Attempt to commit suicide						1						1	1
Begging			1						4	1	2		9
Obtaining property	1	4	1		1					3	3		13
Delirium tremens											1		1
Disturbing the peace				3	3			3	1	2	1		13
Drunk	12	14	39	29	23	32	37	31	40	36	26	26	345
Drunk and disorderly	2	2	2	1	4	4	1	9	1	5	5	1	37
Found in a disorderly house	2		3			4		4	7	16		3	39
False pretence										1			1
Fraud												1	1
Inmate of a disorderly house	2	12	67	42	5	34	19	12	12	5		10	200
Inmate of a house of ill fame									6				6
Indecent conduct													2
Insanity						1		1					2
Keeping a disorderly house			1		1	1		1	1				5
Loitering			1			1		1					3
Playing music without license	12	8	13	11	14	27	44	31	10	16	9	6	201
Refusing to pay carter													1
Peddling without license		2				1			2	5			0
Soliciting prostitution				3				1			2		8
Stealing from the person							1						1
Suspicion of stealing	1											2	3
Vagrancy	1	2	2	1			1					3	12
W. P. C.	2	2	1			2	1	2	2	2		2	16
W. R. C.		2	2			2	4	6	4		1	3	24
W. P. C.		1	5		1	1							8
Protection	5	9	19	17	5	14	18	12	16	9	5	5	114
	117	72	175	200	163	110	89	114	102	142	91	59	1117
													1442

PROTECTION.

ARRESTS.

Men	9851	Men	5874
Women	1442	Women	1117
Total	11293	Total	6991

NATIONALITÉ DES PRISONNIERS ARRÊTÉS DURANT L'ANNÉE 1903.

MOIS..	Québec.	Ontario.	Angleterre.	Irlande.	Ecosse.	Etat-Unis.	France.	Italie.	Allemagne.	Terre-Neuve.	Suède.	Norvège.	Mexique.	Danemark.	Belgique.	Espagne.	Roumanie.	Jersey.	Australie.	Galles.	Indes.	Nouvelle-Ecosse	Nouveau-Brunswick	Colombie Anglaise.	Turquie.	Russie.	Grèce.	Chine.	Syrie.	Total.
Janvier.....	249	5	15	15	7	12	1	3	1	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	3	317
Février.....	289	2	21	11	3	7	7	8	4	4	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	4	4	4	1	1	362
Mars.....	412	10	22	28	5	27	3	6	6	4	1	1	1	1	2	6	3	1	1	1	2	1	1	1	4	4	1	1	2	542
Avril.....	404	15	13	25	7	31	3	7	3	3	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	4	4	1	10	527	
Mai.....	377	8	81	36	15	18	5	15	3	1	3	4	4	4	4	1	1	4	1	1	1	1	2	2	1	9	9	1	1	577
Juin.....	386	9	44	44	21	24	4	10	2	2	5	5	1	1	1	1	1	1	6	1	1	1	1	1	3	3	3	1	1	772
Juillet.....	689	11	61	49	23	31	1	10	9	4	1	1	1	1	1	1	1	4	6	1	1	1	1	1	6	6	2	4	909	
Août.....	532	9	58	47	21	36	4	9	4	4	3	1	1	1	1	3	1	1	2	2	2	1	1	1	12	5	1	1	1	749
Septembre.....	447	6	38	43	14	27	2	14	4	2	3	1	1	1	1	1	1	1	3	1	1	1	2	2	5	1	2	26	1	613
Octobre.....	456	11	43	48	7	32	10	5	4	2	1	3	1	1	1	2	2	1	1	1	1	2	2	2	2	2	1	1	1	659
Novembre.....	381	5	31	35	13	17	2	15	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	5	2	2	1	3	511
Décembre.....	363	6	17	18	5	9	2	11	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	5	1	1	1	453
Total.....	5185	92	444	399	141	271	44	109	46	20	22	16	1	5	5	11	6	4	16	1	5	1	10	2	1	55	11	42	26	6991

NATIONALITY OF PRISONERS ARRESTED DURING THE YEAR 1903.

MONTHS.	Quebec.	Ontario.	England.	Ireland.	Scotland.	United States.	France.	Italy.	Germany.	Newfoundland.	Sweden.	Norway.	Mexico.	Danemark.	Belgium.	Spain.	Roumania.	Jersey.	Austria.	Wales.	India.	Nova Scotia.	New Brunswick.	British Columbia.	Turkey.	Russia.	Greece.	China.	Syria.	Total.	
January.....	249	5	15	15	7	12	1	3	1	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	3	317	
February.....	289	2	21	11	3	7	7	8	4	4	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	4	4	4	1	1	362	
March.....	412	10	22	28	5	27	3	6	6	4	1	1	1	1	2	6	3	1	1	1	2	1	1	1	4	4	1	1	2	542	
April.....	404	15	13	25	7	31	3	7	3	3	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	4	4	1	1	10	527	
May.....	377	8	81	36	15	18	5	15	3	1	3	4	4	4	4	1	1	4	1	1	1	1	2	2	1	9	9	1	1	577	
June.....	386	9	44	44	21	24	4	10	2	2	5	5	1	1	1	1	1	4	6	1	1	1	1	1	3	3	3	1	1	772	
July.....	689	11	61	49	23	31	1	10	9	4	1	1	1	1	1	1	1	4	6	1	1	1	1	1	6	6	2	4	909		
August.....	532	9	58	47	21	36	4	9	4	4	3	1	1	1	1	3	1	1	2	2	1	1	1	1	12	5	1	1	1	749	
September.....	447	6	38	43	14	27	2	14	4	2	3	1	1	1	1	1	1	1	3	1	1	1	2	2	5	1	2	26	1	613	
October.....	456	11	43	48	7	32	10	5	4	2	1	3	1	1	1	2	2	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	1	1	1	659
November.....	381	5	31	35	13	17	2	15	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	5	2	2	1	3	511	
December.....	363	6	17	18	5	9	2	11	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	5	1	1	1	453	
Total.....	5185	92	444	399	141	271	44	109	46	20	22	16	1	5	5	11	6	4	16	1	5	1	10	2	1	55	11	42	26	6991	



AGE, RELIGION ET ETAT D'INSTRUCTION DES PRISONNIERS ARRÊTÉS DURANT L'ANNÉE 1903

MOIS.	Au dessous de 10 ans.	De 11 à 15 ans.	De 16 à 20 ans.	De 21 à 30 ans.	De 31 à 40 ans.	De 41 à 50 ans.	De 51 à 60 ans.	De 61 à 70 ans.	De 71 à 80 ans.	De 80 à 90 ans.	De 91 à 100 ans.	100 ans et plus.	Grecs orthodoxes.	Juifs.	Catholiques.	Protestants.	Sachant lire et écrire.	Sachant ni lire ni écrire.	Tempérants.	Intempérants.	Célibataires.	Mariés.	Veufs ou veuves.	Total.
Janvier.....	1	22	44	119	75	33	17	4	8	1	1	1	1	1	253	39	299	18	118	199	218	86	13	317
Février.....	1	18	39	145	97	52	30	3	4	1	1	1	1	2	292	88	318	44	90	272	246	95	21	362
Mars.....	1	29	58	217	115	80	25	12	4	1	1	1	1	3	433	106	484	58	141	401	374	135	33	542
Avril.....	5	29	64	206	96	74	37	11	4	1	1	1	1	2	417	108	460	67	124	403	363	135	29	527
Mai.....	1	44	62	214	138	70	30	16	4	1	1	1	1	5	421	151	512	65	209	368	386	164	27	577
Juin.....	1	31	112	321	154	89	39	17	6	1	1	1	1	6	618	147	710	62	227	545	487	241	44	772
Juillet.....	5	44	131	331	202	110	53	21	12	1	1	1	1	7	711	162	856	53	244	665	310	36	909	
Août.....	7	35	120	250	162	106	42	14	3	3	1	1	1	14	527	208	718	31	273	476	492	43	749	
Septembre.....	5	35	69	209	142	87	45	21	8	4	1	1	1	7	455	151	572	41	158	455	387	193	33	613
Octobre.....	2	22	85	231	148	92	42	25	8	4	1	1	1	6	501	152	628	31	130	529	401	217	41	659
Novembre.....	9	23	70	148	118	77	37	25	6	1	1	1	1	2	406	103	458	53	112	399	325	146	40	511
Décembre.....	1	11	61	159	124	52	32	11	2	1	1	1	1	3	356	93	425	28	142	311	305	125	23	453
Total.....	34	343	915	2550	1541	922	429	180	62	13	1	1	1	58	5390	1542	6440	557	1968	5023	4547	2062	382	6991

(La fin au prochain numéro.)

AGE, RELIGION AND EDUCATION OF PRISONERS ARRESTED DURING THE YEAR 1903.

MONTHS.	Under 10 years.	From 11 to 15 years.	From 16 to 20 years.	From 21 to 30 years.	From 31 to 40 years.	From 41 to 50 years.	From 51 to 60 years.	From 61 to 70 years.	From 71 to 80 years.	From 81 to 90 years.	From 91 to 100 years.	Over 100 years.	Greek Orthodox	Jews.	Catholics.	Protestants.	Able to read and write.	Not able to read and write.	Temperate.	Intemperate.	Single.	Married.	Wid w or widower.	Total.
January.....	1	22	44	119	75	33	17	4	3	1	1	1	1	1	253	39	299	18	118	199	218	86	13	317
February.....	1	18	39	148	97	52	30	3	4	1	1	1	1	2	292	88	318	44	90	272	246	95	21	362
March.....	1	29	58	219	115	80	25	12	4	1	1	1	1	3	433	106	484	58	141	401	374	135	33	542
April.....	5	29	64	206	96	74	37	11	4	1	1	1	1	2	417	108	460	67	124	403	363	135	29	527
May.....	1	44	62	214	138	70	30	16	4	1	1	1	1	5	421	151	512	65	209	368	386	164	27	577
June.....	1	31	112	321	154	89	39	17	6	1	1	1	1	6	618	147	710	62	227	545	487	241	44	772
July.....	5	44	131	331	202	110	53	21	12	1	1	1	1	7	711	162	856	53	244	665	310	36	909	
August.....	7	35	120	250	162	106	42	14	3	3	1	1	1	14	527	208	718	31	273	476	492	42	749	
September.....	5	35	63	209	142	87	45	21	8	4	1	1	1	7	455	151	572	41	158	455	387	193	33	613
October.....	2	22	85	231	148	92	42	25	8	4	1	1	1	6	501	152	628	31	130	529	401	217	41	659
November.....	6	23	70	148	118	77	37	25	6	1	1	1	1	2	406	103	458	53	112	399	325	146	40	511
December.....	1	11	61	159	124	52	32	11	2	1	1	1	1	3	356	93	425	28	142	311	305	125	23	453
Total.....	34	343	915	2550	1541	922	429	180	62	13	1	1	1	58	5390	1542	6440	551	1968	5023	4547	2062	382	6991

(The end next issue.)

## DELIBERATIONS

### COMMISSION D'HYGIENE ET DES STATISTIQUES

### HYGIENE AND STATISTICS COMMITTEE

*Compte rendu de l'assemblée du 10 juin*

*Report of Meeting, held the 10th of June.*

Sont présents: MM. les échevins Dagenais, président, Nelson, Marchand, Leclaire, Hébert, Ames et Couture.

Present: Ald. Dagenais, chairman, Nelson, Marchand, Leclaire, Hébert, Ames and Couture.

—*Résolu:* Que le docteur McCarrey, inspecteur en chef des Aliments, fasse rapport à la prochaine assemblée sur une demande de licence de laitier par M. Angell.

—*Resolved:* That Dr. McCarrey, Chief Food Inspector, do report at next meeting upon the application of Mr. Angell for a milk license.

—M. l'échevin Larivière se présente devant la Commission et déclare que l'état de la morgue actuelle est des plus insalubres, et que, dans l'intérêt de la santé publique, l'offre de MM. H. Bourgie et Cie., à l'effet de construire une morgue avec les améliorations modernes, à leurs dépens, à condition que la Ville leur paie les allocations ordinaires attachées au service de la morgue et une exemption de taxes sur icelle, tel que recommandé au Conseil l'année dernière, devrait être prise de nouveau en considération. MM. Bourgie et Cie., accepteraient un contrat pour quinze ans.

—Ald. Larivière appeared before the meeting and stated that the condition of the present morgue was most unsanitary and that, in the interests of public health, the offer of Messrs. H. Bourgie & Co., to build a modern morgue at their own expense, on condition of being granted the usual fees paid by the City, in connection with the morgue service, and having the property exempted from taxes, as recommended to Council last year, should be again considered; Messrs. Bourgie & Co., would accept a 15 years' contract.

M. l'échevin Hébert fait remarquer qu'il y a doute quant au pouvoir de la Ville d'exempter de taxes une pareille institution, et soulève d'autres points de loi touchant particulièrement à la clause 2692 des Statuts Révisés de la Province de Québec, 1888.

Ald. Hébert pointed out that there was question as to the power of the City to exempt, from taxes, such an institution, as well as other legal points, referring specially to clause 2692 of the Revised Statutes of the Province of Quebec, 1888.

—*Résolu:* De renvoyer aux avocats de la Ville tous les documens concernant cette question pour en avoir une opinion.

—*Resolved:* That all the documents in the case be referred to the City Attorneys for an opinion.

—La Commission s'occupe ensuite d'une communication reçue du Bureau d'Hygiène Provincial, au sujet de la mesure à adopter pour disposer des eaux d'égoût du quartier Saint-Denis.

—The meeting then considered the communication of the Provincial Board of Health concerning the disposal of the sewage of St. Denis ward.

Sur proposition de M. l'échevin Ames, il est

After discussion,

On motion of Ald. Ames, it was

*Résolu:* Que cette Commission recommande au Conseil que, dans l'intérêt de la salubrité publique, les eaux d'égoût devraient passer par le champ d'épandage avant de se décharger dans la Rivière des Prairies, et qu'un système distinct devrait être établi afin de drainer ledit quartier des eaux de surface.

—*Resolved:* That this Committee recommend to Council that, in the interest of public health, the said sewage should be made to pass through the sewage farm before discharging into "La Rivière des Prairies" and that a separate system for the purpose of carrying off surface water in connection with said ward, be constructed.

—Des demandes pour la place de vaccinateur public et de médecin de district sont reçues des médecins suivants: docteurs Girard, Bédard, Jackson, Tanguay, Dagenais, Gagnier et Lavigne.

—Applications for the position of public vaccinator and district physician were received from the following physicians: Drs. Girard, Bédard, Jackson, Tanguay, Dagenais, Gagnier and Lavigne.

M. l'échevin Couture

*Propose:* Que le docteur Edmond Lavigne soit nommé à ladite charge.

Moved by Ald. Couture, that Dr. Edmond Lavigne be appointed.

M. l'échevin Nelson propose, en

*Amendement:* Que le docteur Tanguay soit nommé à ladite charge.

Moved in amendment by Ald. Nelson, that Dr. Tanguay be appointed.

M. le président propose, en

*Sous-amendement:* Que le docteur Gagnier soit nommé.

Moved in sub-amendment by the chairman, that Dr. Gagnier be appointed.

Et le vote étant pris sur ledit sous-amendement, la Commission se partage:

And the question having been put on said sub-amendment, the meeting divided:

*Pour:* Marchand—1.

*Contre:* Nelson, Ames, Hébert, Couture et Leclaire—5.

*Yeas:* Marchand—1.  
*Nays:* Nelson, Ames, Hébert, Couture and Leclaire—5.

Ledit sous-amendement est ainsi négatif.

So it passed in the negative.  
The chairman then moved that Dr. Bédard be appointed, and the meeting again divided:

Alors, M. le président

*Propose:* Que le docteur Bédard soit nommé à ladite charge,

*Nays:* Nelson Ames, Hébert, Couture, Leclaire and Marchand—6.

Et la Commission se partage de nouveau:

*Contre:* Nelson, Ames, Hébert, Couture, Leclaire et Marchand—6.

So the amendment was lost.

Ledit amendement est ainsi négatif.

The question was then put upon the amendment of Ald. Nelson and the meeting divided:

Le vote étant alors pris sur l'amendement de M. l'échevin Nelson, la Commission se partage:

*Pour:* Nelson et Ames—2.

*Contre:* Hébert, Couture, Leclaire et Marchand—4.

*Yeas:* Nelson and Ames—2.  
*Nays:* Hébert, Couture, Leclaire and Marchand—4.

Ledit amendement est ainsi négatif.

So it was lost.  
The question was then put upon the main motion of Ald. Couture which was carried unanimously in the affirmative and it was

Le vote étant alors pris sur la proposition principale de M. l'échevin Couture, ladite proposition est unanimement affirmée, et, il est

*Résolu:* En conséquence.

—Le médecin de la Ville soumet un rapport concernant les impressions requises pour l'enregistrement des naissances.

—*Resolved:* Accordingly.  
—The Medical Health Officer submitted a report concerning the printing matter, etc., needed for the registration of births.

M. le président explique que la Commission des Impressions a cette question à l'étude.

The chairman stated that the matter was now before the Printing committee.

—*Résolu:* Que l'ingénieur sanitaire soit autorisé à voir à ce que les bains publics permanents soient éclairés à la lumière électrique.

—*Resolved:* That the sanitary engineer be authorized to see to the electric lighting of the permanent public baths.

—*Résolu:* De recommander au Conseil que soit accordée la demande de MM. Laird Paton & Fils re la construction d'une écurie, ces messieurs s'étant conformés aux exigences des réglemens sanitaires, comme il appert du rapport de l'ingénieur sanitaire maintenant devant la Commission.

—*Resolved:* To recommend to Council that the granting of the application of Laird Paton & Son, re the building of a stable, they having conformed to the requirements of the sanitary laws as shown by the report of the sanitary engineer now before the Committee.

—*Résolu:* Que la Commission des Finances soit priée par le secrétaire de bien vouloir fournir au département de Santé une copie de la publication des rôles d'évaluation.

—*Resolved:* That the secretary request the Finance Committee to supply the Health Department with a copy of the printed assessment rolls.

—*Résolu:* Que le projet des minutes des assemblées de cette Commission soit soumis au président, pour recevoir son approbation, avant d'être publié dans la *Gazette Municipale*.

—*Resolved:* That the draft of the minutes of the meeting of this Committee be submitted to the chairman for approval before being inserted in the *Municipal Gazette*.

*Adjourned.*

J.-I. FLYNN.

Secrétaire.

J. I. FLYNN,  
Secretary.

COMMISSION DES FINANCES

Compte rendu de l'assemblée du 17 juin

Sont présents: MM. les échevins Vallières, président, Sadler Ekers, Lapointe, Payette et DeSerres.

—Soumise une lettre de MM. Morin & Mackay, au sujet de la signature de certains actes notariés, et plus particulièrement au sujet d'un acte de cession de la succession Hogan.

**Résolu:** De demander l'opinion des avocats de la Ville sur les prétentions de ladite succession.

—Sont aussi soumises aux avocats de la Ville deux lettres, l'une de M. Hughes et l'autre de M. Côté, afin qu'ils s'enquière de ce qu'il y a à faire en chaque cas dans l'intérêt de la Ville.

—Soumis un compte de la Commission du Port.

**Résolu:** De le faire reviser et certifier par M. Barlow.

—Étant lue la requête de Dame veuve Filteau, il est **Résolu:** D'informer M. A. Marier que cette Commission regrette de ne pouvoir accéder à la prière contenue dans ladite requête.

—Il est ordonné que soit renvoyée au trésorier de la Ville une requête de H. Hiam Hadis.

—Est approuvée une liste, fournie par M. Drouin, de fournitures pour l'Hôtel de Ville.

—Soumis un rapport de la Commission de la Voirie recevant un rapport de la Commission de la Voirie relatif à ce qui est construit un égout rue Iberville, au coût approximatif de \$2,500, dont \$170 payable par la Ville et la balance par les propriétaires.

**Résolu:** De souscrire audit rapport.

—Lu un rapport de la Commission des Parcs et Traverses demandant un crédit de \$300 pour la pose d'une bordure de pierre place Saint-Jacques.

**Résolu:** De souscrire audit rapport jusqu'à concurrence de \$200.

—Soumis par M. Robb un état de l'en-caisse depuis le 10 jusqu'au 17 juin courant.

—Soumises les minutes de la sous-commission des Impressions, contenant, entre autres résolutions, celle à l'effet de ne soit pas imprimé en brochure le rapport de l'inspecteur des édifices pour 1903, mais qu'il soit imprimé seulement dans *La Gazette Municipale*.

**Résolu:** Que soit ratifiée ladite résolution.

—Étant prises en considération deux lettres, l'une de M. Vipond et l'autre de la Compagnie du Grand Tronc, au sujet d'un morceau de terrain vendu à M. Vipond, il est

**Résolu:** De prier le trésorier de la Ville de s'aboucher avec les avocats de la Ville et de faire rapport sur toute cette question, et plus particulièrement sur les circonstances qui ont trait à la ratification du contrat et les raisons qui ont amené son assentiment.

—L'attention de la Commission ayant été attirée sur un article publié dans l'édition de *La Patrie* du 16 courant, au sujet de la condition financière de la Ville, et MM. les échevins Ekers, DeSerres et Payette ayant déclaré qu'il n'y avait rien de vrai dans l'article en question relativement aux propos que leur attribue ce journal, et qu'ils n'ont prononcé aucune des paroles mentionnées, il est

**Résolu:** Que cette Commission est d'avis de ne pas donner plus d'importance que n'en mérite cet article, et elle passe à l'ordre du jour.

—Soumis par la "Montreal Street Railway Company" un projet d'arrangement en rapport avec la contribution de \$15,000 au tunnel de la rue Saint-Denis.

**Résolu:** De référer ledit projet aux avocats de la Ville avec prière de dire si les conditions contenues en icelui sont conformes aux stipulations de l'arrangement précédent.

—Il est aussi

**Résolu:** De demander aux avocats de la Ville leur opinion sur la demande de MM. Normandin et Terrault pour une rémunération supplémentaire.

—Soumise une lettre de MM. Faille et de Montigny, **Résolu:** Que soit soumise ladite lettre à la sous-commission de la *Gazette Municipale*.

—Soumis un rapport de la sous-commission de la *Gazette Municipale*, requérant des différents chefs de départements certaines informations devant être hebdomadaires publiées dans ladite *Gazette Municipale*.

**Résolu:** De souscrire audit rapport, et de demander aux chefs de départements de procurer les informations voulues.

FINANCE COMMITTEE

Report of Meeting, held the 17th of June.

Present: Ald. Vallières, chairman, Ekers, Lapointe, Sadler, Payette and DeSerres.

—Submitted a letter from Messrs. Morin & Mackay in connection with the signing of certain notarial deeds, and especially in connection with the deed of cession of the Hogan estate.

**Resolved:** To ask the opinion of the City Attorneys, respecting the contention of the Hogan estate.

—Two letters, one from Mr. Hughes and the other from M. Côté were submitted to the City Attorneys, in order that they do what is required in each case in the interest of the City.

—Submitted an account of the Harbor Board.

**Resolved:** To have it revised and certified by Mr. Barlow.

—The petition in behalf of Mrs. widow Filteau, being read, it was

**Resolved:** To inform M. A. Marier that this committee regrets that it cannot do what is asked for.

—A petition from Mr. Hiam Hadis is ordered to be sent to the City Treasurer.

—A list of supplies for the City Hall, asked by Mr. Drouin was passed.

—Submitted a report of the Road Committee, recommending the construction of a sewer in Iberville street, at the approximate cost of \$2,500, the City's share to be \$170 and the balance payable by the proprietors.

**Resolved:** To concur.

—Read a report of the Parks and Ferries Committee for an appropriation of \$300 to lay curbstone in St. James place.

**Resolved:** To concur to the extent of \$200.

—Submitted by Mr. Robb a statement of cash from the 10th to the 17th of June 1904.

—Submitted the minutes of sub-committee on printing of the 14th June, containing among other resolutions one to the effect that the report of the Inspector of Buildings for 1903 be not printed in pamphlet form as usual, but that it be printed in the *Municipal Gazette* only.

**Resolved:** To ratify said resolution.

—Two letters, one from Mr. Vipond, and the other from the Grand Trunk Railway Co., in connection with the piece of land sold to Mr. Vipond, being considered, it was

**Resolved:** To ask the City Treasurer to consult with the City Attorneys and to make a report on the whole question, and more especially on the circumstances connected with the ratification of the deed and the reasons why the same was assented to.

—The attention of the Committee having been called to an article published in the edition of *La Patrie* of the 16th instant, in connection with the financial condition of the City, and Ald. Ekers, DeSerres and Payette having declared that there was nothing true in said article as regards their utterances, and that they had not said a word of what is reported in that article, it was

**Resolved:** That this committee does not think proper to give more importance to said article, than it deserves and passed to the order of the day.

—Submitted a draft of agreement by the Montreal Street Railway Co., in connection with the \$15,000 to be contributed to the St. Denis street subway.

**Resolved:** To refer the same to the City Attorneys and to instruct them to say whether the conditions contained in said draft are in accordance with the provisions of the previous agreement.

—It was also

**Resolved:** To ask the City Attorneys to give their opinion on the extra remuneration asked for by Messrs. Normandin and Terrault.

—Submitted a letter from Messrs. Faille and de Montigny,

**Resolved:** To submit the same to the sub-committee on *Municipal Gazette*.

—Submitted a report of the sub-committee on *Municipal Gazette*, requesting, from the different heads of departments, certain information to be weekly published in the *Municipal Gazette*.

—Lu un rapport de la sous-commission de la *Gazette Municipale*, demandant aux avocats de la Ville et à M. Barlow de bien vouloir mettre la dernière main à leurs rapports annuels, afin qu'ils soient publiés dans la *Gazette Municipale* durant les mois de vacances.

*Résolu*: De souscrire audit rapport

—Lues les minutes d'une assemblée de la sous-commission des Réclamations tenue le 17 juin courant, recommandant de payer un montant de \$2,043.85 aux réclamants y mentionnés, et aussi d'acquitter les réclamations en rapport avec l'expropriation de la rue Notre-Dame et de la côte Saint-Lambert, telles que révisées et corrigées par les sous-commissions des Réclamations et des Expropriations, et se montant à \$3,625.

*Résolu*: De souscrire auxdites minutes.

—*Résolu*: Que la "Montreal Water & Power Co.," soit prié de faire poser un tuyau d'eau, rue Saint-André, au sud de la rue Comte, sur une distance d'à peu près six cents pieds.

*Ajournement*.

L. O. DAVID,  
Greffier de la Ville.

### COMMISSION DE L'INCINERATION

*Compte rendu de l'Assemblée du 17 juin*

Sont présents: MM. les échevins Lavallée, président, Turner, Ricard, Duquette et Gallery.

—Soumise et lue une lettre de M. John Moore, offrant \$80 par année pour le privilège exclusif de ramasser, sur les dépotoires, les rebuts utilisables.

*Résolu*: De faire savoir à M. Moore que la Commission ne peut pour le présent, acquiescer à sa demande.

—Soumise et lue une lettre du président de la Commission des Finances au sujet du traitement des employés suspendus.

*Résolu*: D'accuser réception de cette lettre.

—Deux lettres du docteur Maurice, médecin vétérinaire du département sont soumises et lues: La première lettre apprenant à la Commission la mort, causée par le tétanos, d'un cheval aux écuries de l'Est, est déposée sur la table.

La seconde lettre au sujet de l'opportunité de vendre six vieux chevaux impropres au service, il est

*Résolu*: D'autoriser le surintendant à vendre à l'encan les chevaux en question.

—Soumise une lettre de M. Louis Boulé réclamant le salaire de cinq jours qu'il a perdu durant le temps qu'il était à l'emploi du département, par suite d'une blessure reçue en travaillant.

*Résolu*: De demander au Conseil l'autorisation de payer cette réclamation, pourvu que M. Boulé produise un compte de son temps perdu et un certificat de médecin attestant de sa maladie.

—Soumis un rapport du contremaître Plante informant la Commission, de l'incendie d'une cabane au dépotoir de l'Ouest.

Déposé aux archives.

—Soumise et lue une lettre de M. B. Fraigh, représentant de la Meldrum Patent Furnace Co., offrant d'installer quelques-uns de ses appareils à l'Incinérateur.

Renvoyée au surintendant pour rapport.

—Soumise un extrait des minutes de la Commission d'Hygiène, renvoyant au département de l'Incineration une requête de certains contribuables se plaignant que les citoyens ont déposé des déchets sur un terrain vacant coin de l'avenue des Pins et de la rue Sanguinet.

A ce sujet le surintendant soumet un rapport déclarant qu'il a visité le terrain en question et qu'il a constaté qu'il était couvert de vieux matériaux de construction, choses que le département n'est pas tenu d'enlever. Il ajoute dans son rapport qu'il a aussi visité les ruelles des alentours et qu'elles sont en parfait ordre.

Ces documents sont déposés aux archives.

—Soumise et lue une lettre du Médecin Officier de Santé au sujet de l'inconvénient causé par des eaux corrompues dans un bas-fond situé au Nord de l'avenue Laurier, entre les rues Resther et Saint-Hubert.

Renvoyée au surintendant et à M. l'échevin Duquette avec autorisation de prendre les mesures nécessaires pour faire disparaître cet inconvénient.

—Soumises deux requêtes pour des positions dans le département (1) de M. A. Lafond; (2) de M. J.-A. Prince.

*Résolu*: De faire savoir aux aspirants que leurs requêtes ne seront prises en considération que lorsqu'il se déclarera une vacance.

*Resolved*: To concur and to request the different heads of departments to furnish the required information.

—Read a report of the sub-committee on *Municipal Gazette*, asking the City Attorneys and Mr. Barlow to hasten the preparation of their annual reports in order that they may be published during the two months of vacation in the *Municipal Gazette*.

*Resolved*: To concur.

—Read the minutes of meeting of sub-committee on Claims of the 17th June inst., recommending to pay a sum of \$2,043.85 to the claimants therein mentioned and also the claims in connection with the expropriation of Notre-Dame street and St. Lambert Hill, as revised and corrected by the sub-committees on Claims and Expropriations and which amount to \$3,625.

*Resolved*: To concur.

—*Resolved*: That the Montreal Water & Power Co., be asked to lay a water pipe in St. André street south of Comte street on a distance of about six hundred feet.

*Adjourned*.

L. O. DAVID,  
City Clerk.

### INCINERATION COMMITTEE

*Report of Meeting, held the 17th of June.*

Present: Ald. Lavallée, chairman, Turner, Ricard, Duquette and Gallery.

—Submitted a letter from Mr. John Moore, offering \$80 per annum for the exclusive privilege of gathering, from the dumps, the usable rubbish.

*Resolved*: To inform Mr. Moore that the Committee cannot, at present, acquiesce in his request.

—Submitted and read a letter from the chairman of the Finance Committee anent the salary of suspended employees.

*Resolved*: To acknowledge receiving said letter.

—Two letters from Dr. Maurice, veterinary surgeon of the department were received, the first apprising the Committee of the death, through lock-jaw, of a horse at the eastern stables; the same was

Laid on the table.

The second related that six old horses, unfit for the service, would have to be sold.

*Resolved*: To authorize the superintendent to sell the above horses at auction.

—Submitted a letter from Mr. Louis Boulé, claiming five days' salary which he lost when in the employ of the department, through a wound received while at work.

*Resolved*: To ask Council for authority to pay said claim, provided Mr. Boulé produces an account of his lost time and a physician's certificate attesting to his illness.

—Submitted a report from foreman Plante, informing the Committee of the burning of a shanty at the western dump. Fyled of record.

—Submitted and read a letter from Mr. B. Fraigh, representing the Meldrum Patent Furnace Co., offering to install some of their apparatuses at the Incinérateur.

Referred to the superintendent for a report.

—Submitted an extract from the minutes of the Hygiene Committee, sending back to the Incineration department a petition from certain ratepayers, complaining that citizens deposited refuse upon a vacant lot at the corner of Pine avenue and Sanguinet street.

The superintendent submitted, upon this matter, a report to the effect that he visited the premises in question and found they were strewn with old building material which the department was not bound to remove, and that the lanes all around were in good order.

The above documents were fyled of record.

—Submitted and read a letter from the Medical Health Officer concerning the nuisance caused by stagnant water in a hollow situated on the north of Laurier avenue between Resther and St. Hubert streets.

Referred to the superintendent and to Ald. Duquette with authority to adopt the necessary means for abating said nuisance.

—Submitted two applications for positions in the department (1) from Mr. A. Lafond; (2) from Mr. J. A. Prince.

*Resolved*: To inform the applicants that their requests will be considered as vacancies occur.

—La question de faire exécuter les travaux pour lesquels il y a des fonds disponibles étant discutée, il est

*Résolu:* D'autoriser le surintendant à faire exécuter les travaux prévus dans les crédits supplémentaires, votés dans le mois de mai dernier et de donner instruction au pourvoyeur, M. Beaulieu, d'acheter des chevaux jusqu'à concurrence du montant disponible pour cette fin.

—Le surintendant soumet un état de MM. Foster & Cie., attestant que la vente de 4 vieux chevaux, autorisée par le département, a produit la somme de \$100.00 moins la commission de l'encanteur 10%, donnant une somme nette de \$90.00 et que cette somme a été déposée dans les mains du trésorier de la Ville.

Cet état est déposé aux archives.

—Le surintendant soumet un rapport informant la Commission du fait que le nettoyage des ruelles est terminé depuis le 6 juin, et déclarant que la Cité de Montréal est, quant à la propreté de ses ruelles et de ses rues, en ce qui concerne l'enlèvement des déchets et des ordures ménagères, dans un état satisfaisant.

—La question des vacances à accorder aux employés étant discutée, il est

*Résolu:* D'accorder aux employés du département des vacances semblables à celles de l'année dernière, le surintendant devant fixer pour chacun la date du congé.

—Attendu que le Surintendant n'a jamais pris de congé depuis sa nomination, il est

*Résolu:* De lui accorder un congé de quatre semaines

*Résolu:* De nommer M. J.-B. Chênevert, un des employés permanents du département, pour assister le surintendant dans ses diverses fonctions.

*Résolu:* D'ajourner à vendredi, le 29 juillet, à 3.30 p.m.

JULES CREPEAU.

Secrétaire.

—The question of having work done for which available funds were at hand, having been discussed, it was

*Resolved:* To authorize the superintendent to execute the work provided for by the supplementary appropriations voted in the month of May last and to instruct the purveyor, Mr. Beaulieu, to purchase horses up to the amount available for that purpose.

—The superintendent submitted a statement from Messrs. Foster & Co., to the effect that the sale of 4 old horses, authorized by the department, brought \$100, less 10% auctioneer's fees, leaving a net amount of \$90 which had been deposited into the hands of the City Treasurer.

Said statement was filed of record.

—The superintendent submitted a report, informing the Committee that the cleaning of lanes had been finished since the 6th of June, and declaring that the City of Montreal was, insofar as the cleanliness of its lanes and streets, and the removal of refuse and house-offal were concerned, in a satisfactory condition.

—The question of the holidays to be granted to the employees having been discussed, it was

*Resolved:* To grant to the employees of the department the same number of days they had last year, the superintendent to fix the date of leave of each.

Whereas the superintendent has never taken a holiday since his appointment; it was

*Resolved:* To grant him a four weeks' leave of absence.

—*Resolved:* To appoint Mr. J. B. Chênevert, one of the permanent employees of the department, to assist the superintendent in his different duties.

*Resolved:* To adjourn until Friday, the 29th of July at 3.30 p.m.

JULES CREPEAU,

Secretary.

## COMMISSION DE LA VOIRIE

Compte rendu de l'assemblée du 20 juin

Sont présents: MM. les échevins Larivière, président, Turner, Gallery, N. Lapointe, Ames, Bastien et Leclaire.

### DELEGATIONS.

—Une délegation de cochers de fiacre du poste du square Phillips se présente devant la Commission pour se plaindre que l'inspecteur de la Ville a ordonné le déplacement de leur kiosque.

L'inspecteur de la Ville explique que ce kiosque appartient à la Ville, et que les cochers ont refusé l'accès dudit kiosque à M. Smith, un cocher régulièrement licencié et attaché à ce poste, violant ainsi les termes et conditions auxquels la Ville fournit des kiosques aux différents postes de cochers.

La délegation demande alors que M. Smith soit attaché au poste privé qui se trouve sur le même square, là où il y a moins de voitures que sur le poste public.

M. le président explique que ce n'est pas la Commission de la Voirie, mais bien celle des Parcs et Traverses qui a établi le poste privé en question.

Après délibération, il est

*Résolu:* Que soit approuvée la mesure prise par l'inspecteur de la Ville, et que soit différé tout autre procédé jusqu'à ce que les autres Commissions, ayant juridiction en la matière, aient été consultées.

### RAPPORTS

—De l'inspecteur de la Ville au sujet du pavage de l'entre-voie des rues où la "Montreal Street Railway Company" propose de renouveler ses rails.

Sur proposition de M. l'échevin Ames, il est

*Résolu:* Que soit employée la somme de \$24,100 afin de remplacer, avec de l'asphalte, les blocs de bois de la rue Sainte-Catherine, depuis la rue du Havre jusqu'à la rue Saint-Mathieu.

Sur proposition de M. l'échevin N. Lapointe, il est

*Résolu:* Que la somme de \$4,000 soit employée à l'achat de blocs de granit et de scories devant être posés par la "Montreal Street Railway Company" dans l'entre-voie de la rue Notre-Dame, à partir du square Chaboillez jusqu'à la rue McCord où les rails doivent être renouvelés; et, de plus, que soit employée la somme de \$4,500 pour réparer le pavage en asphalte sur ladite partie de la rue Notre-Dame.

## ROAD COMMITTEE

Report of adjourned meeting, held the 20th of June.

Present: Ald. Larivière, chairman, Turner, Gallery, N. Lapointe, Ames, Bastien and Leclaire.

### DELEGATIONS.

—A delegation of cabmen from the public cabstand on Phillip's square came before the Committee and complained of the action of the City Surveyor in ordering the removal of their kiosk.

The City Surveyor explained that the kiosk was the property of the City, and that Mr. Smith, a regular licensed cabman attached to this stand, had been refused admittance to the kiosk by said cabmen and that this action on the part of the cabmen constituted a violation of the terms and conditions upon which the City provides kiosks for the various stands.

The delegation then asked that Mr. Smith be attached to the private cabstand on the same square where there were fewer vehicles than on the public stand.

The chairman explained that it was not the Road Committee, but the Parks and Ferries Committee which had established the private stand in question.

After deliberation, it was

*Resolved:* That the action of the City Surveyor be approved, and that no further action be taken until the other committees, having jurisdiction, be consulted.

### REPORTS.

—From the City Surveyor, anent paving of track space where the Montreal Street Ry. Co., proposes renewing the rails.

On motion of Ald. Ames, it was

*Resolved:* That the sum of \$24,100.00 be appropriated to replace the wooden blocks with asphalt on St. Catherine street, from Harbour street to St. Matthew street.

On motion of Ald. N. Lapointe, it was

*Resolved:* That the sum of \$4,000.00 be appropriated for the purchase of granite and scoria blocks to be laid by the Montreal Street Railway Co. in the track space on Notre-Dame street, from Chaboillez square to McCord street where the rails are to be renewed; and furthermore that the sum of \$4,500.00 be appropriated to repair the asphalt pavement on the said part of Notre-Dame street.

Il est

*Résolu:* Que la somme de \$6,500 soit employée à l'achat de blocs de granit et de scories devant être posés par la "Montreal Street Railway Company" dans l'entre-voie de la rue Craig, à partir de la rue Saint-Laurent jusqu'à la rue Bleury, là où les rails doivent être renouvelés, le coût de réfection de l'asphalte le long des rails devant être déduit de ladite somme.

Sur proposition de M. l'échevin Gallery, il est

*Résolu:* Qu'un rapport soit présenté au Conseil, recommandant que le montant voté comme quote-part de la Ville à la construction des trottoirs permanents suivants:

Rue Duke, du côté ouest, depuis la rue Brennan jusqu'à la rue Wellington . . . . .	\$1 300 00
Rue Commune, du côté nord, depuis la rue Queen jusqu'à la rue Prince, et depuis la rue Dalhousie jusqu'à la rue Colborne . . . . .	1 060 00
Rue Ann, du côté est, depuis la rue Wellington jusqu'à la rue Ottawa . . . . .	1 400 00
Rue Richmond, du côté est, depuis la rue du Grand Tronc, jusqu'à la rue Centre . . . . .	650 00
	<hr/>
	\$4 410 00
Moins la quote-part des propriétaires . . . . .	\$2 205 00
	<hr/>
	\$2 205 00

à savoir: \$2,205.00 soit viré et employé à paver la rue Montmorency, depuis la rue Saint-Patrice, vers le nord, avec des blocs de granit.

—L'inspecteur de la Ville est autorisé à acheter une machine à copier "Autogram" au prix de \$7.50, s'il en a besoin.

*Ajournement.*

J.-H. DILLON,  
Secrétaire.

**CONSEIL MUNICIPAL**

*Compte rendu de l'assemblée spéciale du 20 juin*

*(D'après les minutes du Conseil, Vol. 167, Page 10)*

Son Honneur le maire H. Laporte occupe le fauteuil de la présidence.

Sont présents: MM. les échevins Vallières Larivière, Saint-Denis, Robertson, Clearihue, Lévy, Dagenais, Lavallée, Robillard, Turner, Gallery, Ames, Wilson, Chaussé, L.-A. Lapointe, Ricard Walsh, Nelson, Sauvageau, N. Lapointe, Lemay, Couture, Hébert, DeSerres, Bastien, Marchand, Leclaire, Proulx, Paquin et Duquette.

**REQUETES, ETC.**

1. De M. A.-T.-A. Chagnon insistant pour que soit réglée sa réclamation contre la Ville.

2. De la Compagnie du Grand Tronc demandant que soit conclu un arrangement pour l'évaluation d'une certaine propriété à la Pointe Saint-Charles.

Renvoyées à la Commission des Finances.

3. Des cochers du square Dominion, se plaignant des agents des tramways "Seeing Montreal."

Renvoyée à la Commission de Police.

4. De la Chambre de Commerce protestant contre l'établissement d'une école militaire sur le parc LaFontaine.

Déposée sur le bureau.

5. Questions touchant les faits et articles de la cause portant le No 2850 de la Cour Supérieure de Montréal, dans laquelle cause M. Jean Vermette est demandeur et la Cité de Montréal défenderesse.

Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, il est

*Résolu:* Que le greffier de la Ville soit prié de répondre comme suit:

Au 1er interrogatoire.—Elle (la Cité) l'ignore.

Au 2me interrogatoire.—Non.

Au 3me interrogatoire.—Elle l'ignore.

Au 4me interrogatoire.—Non.

Au 5me interrogatoire.—Elle l'ignore.

6. Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, il est

*Résolu:* Que M. l'échevin Sadler soit nommé président de la Commission de Législation en remplacement de M. l'échevin Carter, durant l'absence de ce dernier.

It was

*Resolved:* That the sum of \$6,500.00 be appropriated for the purchase of granite and scoria blocks to be laid by the Montreal Street Railway Co., in the track space on Craig street, from St. Lawrence street to Bleury street, where the rails are to be renewed, the cost of repairing the asphalt alongside the rails to be also deducted from said sum.

On motion of Ald. Gallery, it was

*Resolved:* That a report be made to Council, recommending that the amount voted for the City's share of the following permanent sidewalks:

West side of Duke street, from Brennan to Wellington . . . . .	\$1 300 00
North side of Common street, from Queen to Prince street and from Dalhousie to Colborne street . . . . .	1 060 00
East side of Ann street, from Wellington to Ottawa . . . . .	1 400 00
East side of Richmond street, from Grand Trunk street to Centre street . . . . .	650 00
	<hr/>
	\$4 410 00
Less proprietors' share . . . . .	\$2 205 00
	<hr/>
	\$2 205 00

namely \$2,205.00 be varied and applied to the paving of Montmorency street, from St. Patrick street northward, with granite blocks.

—The City Surveyor was authorized to purchase an "Autogram" copying machine at \$7.50, if it be required.

*Adjourned.*

J. H. DILLON,  
Secretary.

**CITY COUNCIL**

*Report of Special Meeting, held the 20th of June.*

*(According to the minutes of Council, Vol. 167, Page 10.)*

His Worship the Mayor H. Laporte, Esq., in the chair.

Present: Ald. Vallières Larivière, St. Denis, Robertson, Clearihue, Lévy, Dagenais, Lavallée, Robillard, Turner, Gallery, Ames, Wilson, Chaussé, L. A. Lapointe, Ricard Walsh, Nelson, N. Lapointe, Lemay, Couture, Hébert, DeSerres, Bastien, Marchand, Leclaire, Proulx, Paquin and Duquette.

**PETITIONS, ETC.**

1. From A. T. A. Chagnon urging a settlement of his claim against the City.

2. From G. T. Ry. Co., asking that an agreement be entered into for the assessment of a certain block of property at Point St. Charles.

Referred to Finance Committee.

3. From cabmen, Dominion square, complaining of the agents of the cars "seeing Montreal."

Referred to Police Committee.

4. From Chambre de Commerce, against the erection of a military school on park LaFontaine.

Laid on the table.

5. Interrogatories on faits et articles in case No. 2850, Superior Court, Montreal, in which case Jean Vermette is plaintiff, and the City of Montreal, defendant.

On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE, it was

*Resolved:* That the City Clerk be instructed to reply as follows in said case:

To the 1st interrogatory.—It ignores.

To the 2nd interrogatory.—No.

To the 3rd interrogatory.—It ignores.

To the 4th interrogatory.—No.

To the 5th interrogatory.—It ignores.

6. On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE, it was

*Resolved:* That Ald. Sadler be appointed chairman of the Legislation Committee to replace Ald. Carter during the latter's absence.

ACTES

7. Contrat entre M. Andrew Baile et la Ville de Montréal pour la fourniture de charbon.

8. Bail de la Ville de Montréal à M. Auguste LeBeau.

Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, il est

*Résolu:* Que lesdits actes soient approuvés, et que Son Honneur le maire et le greffier de la Ville soient autorisés à y apposer leur signature au nom de la Ville.

AVIS DE MOTIONS

9. De M. l'échevin Dagenais à l'effet de révoquer certaine résolution du Conseil re bibliothèque publique.

10. De M. l'échevin Saint-Denis, à l'effet d'amender le règlement No 74 re boutiques de barbiers.

11. De M. l'échevin Vallières à l'effet de reprendre en considération certaines résolutions du Conseil concernant la vente de propriétés civiles.

RAPPORTS

12. De la Commission de la Voirie recommandant la pose d'un trottoir en ciment au lieu d'un trottoir en dalles de pierre vis-à-vis l'immeuble de M. E.-M. Renouf.

Sur proposition de M. l'échevin LARIVIERE, appuyé par M. l'échevin TURNER, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit reçu et adopté.

13. De la Commission de la Voirie à l'effet d'opérer le virement d'une somme de \$2,205 afin de paver la rue Montmorency.

Question différée.

14. De la Commission des Marchés pour adjuger le contrat de la fourniture du charbon et du bois à certains soumissionnaires.

Sur proposition de M. l'échevin LEVY, appuyé par M. l'échevin ROBILLARD, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit reçu et adopté.

ORDRE DU JOUR

15. Etant lu l'ordre du jour pour adopter en deuxième et troisième lectures un règlement établissant les limites du quartier Hochelaga,

Le Conseil procède à l'examen dudit règlement en deuxième lecture et

Les sections 1 et 2 étant lues, elles sont agréées.

La section 3 étant lue, il est

*Ordonné:* Que ladite section 3 soit biffée.

Ledit règlement, tel qu'amendé, est alors lu pour la deuxième fois.

Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin RICARD, il est

*Résolu:* Que la règle 79 soit suspendue et que ledit règlement soit lu une troisième fois.

Ledit règlement est conséquemment lu pour la troisième fois,

Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin RICARD, il est

*Résolu:* Que ledit règlement soit grossoyé et qu'il soit présenté à Son Honneur le maire et au greffier de la Ville pour qu'ils y apposent leur signature.

16. Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Parcs et Traverses au sujet des négociations qu'elle a tenues avec les autorités fédérales en vue de la cession de l'île Sainte-Hélène,

Sur proposition de M. l'échevin ROBILLARD, appuyé par M. l'échevin LAVALLEE, il est

*Résolu:* Que le rapport de la Commission des Parcs et Traverses ne soit pas adopté maintenant, mais que ce Conseil, ayant mûrement discuté la question de l'établissement d'une école militaire dans la Cité de Montréal et aussi l'opportunité de contribuer \$25,000 pour cette fin ainsi que la question de la cession à la Cité de Montréal, par le Gouvernement Fédéral, de l'île Sainte-Hélène, autorise par les présentes le greffier de la Ville à préparer et à soumettre audit Gouvernement Fédéral une proposition dans les termes suivants:

"La Cité de Montréal paierait au Gouvernement Fédéral les \$25,000 qui ont été votés en 1894 pour l'établissement d'une école militaire et ledit Gouvernement construirait ladite école où il le voudrait dans la Cité, ou ailleurs dans l'île de Montréal, à l'exception toutefois du parc LaFontaine, et il donnerait à la Cité de Montréal la pleine

DEEDS.

7. Contract between Andrew Baile and the City of Montreal for the supply of coal.

8. Lease by the City of Montreal to Auguste LeBeau.

On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE, it was

*Resolved:* That said deeds be approved of and that His Worship the Mayor and the City Clerk be authorized to sign the same on behalf of the City.

MOTIONS.

9. By Ald. Dagenais, to repeal certain resolution of Council re public library.

10. By Ald. St. Denis, to amend by-law No. 74 re barber shops.

11. By Ald. Vallières, to reconsider certain resolution of Council re sale of civic property.

REPORTS.

12. From Road Committee for a cement sidewalk instead of flagstone facing E. M. Renouf's property.

On motion of Ald. LARIVIERE, seconded by Ald. TURNER, it was

*Resolved:* That said report be received and adopted.

13. From Road Committee to vary a sum of \$2,205 to pave Montmorency street.

Consideration deferred.

14. From Market Committee, to award contract for coal and wood to certain tenderers.

On motion of Ald. LEVY, seconded by Ald. ROBIL-LARD, it was

*Resolved:* That said report be received and adopted.

ORDER OF THE DAY.

15. The order of the day being read for the 2nd and 3rd reading of a by-law to fix the limits of Hochelaga ward, The Council proceeded to consider said by-law in second reading, and

Sections 1 and 2 being read, they were agreed to.

Section 3 being read, the same was

*Ordered:* To be struck.

Said by-law, as amended, was then read a second time.

On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. RICARD, it was

*Resolved:* That rule 79 be suspended and that said by-law be now read a third time.

Said by-law was accordingly read a third time.

On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. RICARD, it was

*Resolved:* That said by-law be engrossed and presented to His Worship the Mayor and the City Clerk for their signatures.

16. The order of the day being read to consider a report from the Parks and Ferries Committee on the negotiations with the federal authorities re St. Helen's Island,

On motion of Ald. ROBILLARD, seconded by Ald. LAVALLEE, it was

*Resolved:* That the report of the Parks and Ferries Committee be not now adopted, but that this Council, having duly considered the question of the establishment of a military school in the City of Montreal, and also the advisability of contributing \$25,000 for such purpose, as well as the question of the cession to the City of Montreal, by the Dominion Government, of St. Helen's Island, hereby authorizes the City Clerk to draft and submit to the said Dominion Government a proposal on the following lines:

"The City of Montreal will pay to the Dominion Government the \$25,000 voted in 1894 for the establishment of a military school, and the said Government will erect the said school at such place as it may deem proper in the City or elsewhere on the Island of Montreal, with the exception, however, of LaFontaine park, and it will give the City of Montreal full enjoyment of St. Helen's

“jouissance de l'Île Sainte-Hélène en lui consentant un bail de 99 ans pour un loyer nominal, afin qu'elle puisse en faire un parc public et y tenir au besoin des expositions en rapport avec les besoins et les progrès de sa population. Les militaires attachés à cette école donneraient leurs services à ladite Cité, sans exiger de solde, dans un cas d'urgence et d'émeute.” (M. l'échevin Clearihue dissident).

17. Etant lu l'ordre du jour pour adopter en deuxième et troisième lectures un règlement concernant la construction des manufactures dans un certain district,

Le Conseil procède à l'examen dudit règlement en deuxième lecture et

La section 1 étant lue,

M. l'échevin AMES, appuyé par M. l'échevin N. LAPOINTE,

*Propose*: Que le second paragraphe de ladite section soit biffé et remplacé par le suivant:

“Au Sud-est depuis les limites ouest de la Ville, par la voie du Pacifique Canadien, jusqu'à la rue Aqueduc, depuis la rue Aqueduc jusqu'à la rue Windsor, alors par une ligne passant à 200 pieds au Sud-ouest de la rue Dorchester entre les rues Aqueduc et Drummond, rue Drummond à la rue Osborne, le long des rues Osborne et Drummond à la rue Cathédrale, rue Cathédrale à la rue Lagauchetière, rues Lagauchetière et Cathédrale à la rue Saint-Alexandre, rue Saint-Alexandre à la rue Sainte-Catherine, et le long de la rue Sainte-Catherine jusqu'à la rue Amherst.”

Cette motion est remportée sur division.

M. l'échevin LAVALLEE, appuyé par M. l'échevin ROBILLARD,

*Propose*: Que le troisième paragraphe de ladite section soit biffé et remplacé par le suivant:

“Au Nord-est par la rue Amherst jusqu'à la rue Ontario, par la rue Ontario jusqu'à la rue Parthenais, par la rue Chaussé jusqu'aux limites Nord-est de la Cité, des limites Nord-est de la Cité, jusqu'à l'avenue Papineau, de l'avenue Papineau jusqu'à l'avenue Mont-Royal.”

Cette motion est remportée sur division.

La section 1, telle qu'amendée, est alors agréée.

La section 2 étant lue, elle est agréée.

Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin DESERRES,

La section suivante est ajoutée audit règlement:

“Sec. 3—Le présent règlement ne s'appliquera pas aux manufactures déjà établies dans ce district.”

Ledit règlement, tel qu'amendé, est alors lu pour la deuxième fois.

Sur proposition de M. l'échevin LAVALLEE, appuyé par M. l'échevin ROBILLARD, il est

*Résolu*: Que l'inspecteur de la Ville soit prié de préparer, pour le Conseil, un plan démontrant le district dans lequel les usines et manufactures ne devront pas se construire.

Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, il est

*Résolu*: Que les membres du Conseil ont appris avec un profond regret le décès de l'honorable G.-W. Stephens qui a rempli, pendant plusieurs années, la charge d'échevin de la Ville de Montréal.

“Ils prient la famille du défunt d'agréer l'expression de leur vive sympathie dans l'épreuve qui l'a frappée, et que, par respect pour la mémoire du défunt, le Conseil s'ajourne maintenant.

L.-O. DAVID,  
Greffier de la Ville.

RENE BAUSET,  
Asst. greffier de la Ville.

“Island by granting to the said City a 99 year lease, at a nominal rental, in order that it may convert the same into a public park adequate to the requirements and progress of its population and hold expositions thereon, if deemed advisable.

“The militia attached to such school will give their services gratuitously to the said City in cases of urgency and riot.” (Ald. Clearihue dissenting).

17. The order of the day being read for the second and third reading of a by-law concerning manufactures in a certain district,

The Council proceeded to consider said by-law in second reading, and

Section 1 being read,

Ald. AMES moved, seconded by Ald. N. LAPOINTE:

“That the second paragraph of said section be struck and replaced by the following:

“On the South-East from the western limits of the City by the Canadian Pacific Railway Company's track to Aqueduct street, from Aqueduct street to Windsor street, then by a line 200 feet South-West of Dorchester street, between Aqueduct street and Drummond street, Drummond street to Osborne street, along Osborne and Drummond streets to Cathedral street, Cathedral street to Lagauchetière street, Lagauchetière and Cathedral streets to St. Alexander street, St. Alexander street to St. Catherine street, thence along St. Catherine street to Amherst street.”

Carried on division.

Ald. LAVALLEE moved, seconded by Ald. ROBILLARD,

“That the third paragraph of said section be struck and replaced by the following:

“On the North-East by Amherst street, as far as Ontario street, Ontario street to Parthenais street, Chaussé street to the North-East limits of the City, the said North-East limits of the City to Papineau avenue, Papineau avenue to Mount-Royal avenue.”

Carried on division.

Section 1, as amended, was then agreed to.  
Section 2 being read, the same was agreed to.

On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. DESERRES,

The following section was added to said by-law:

“Section 3—This by-law shall not apply to workshops or factories already established within the above described district.”

Said by-law, as amended, was then read a second time.

On motion of Ald. LAVALLEE, seconded by Ald. ROBILLARD, it was

*Resolved*: That the City Surveyor be instructed to prepare for Council a plan showing the above district wherein workshops or factories shall not be established.

On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE, it was

*Resolved*: That the members of the Council have learned with the deepest regret of the demise of the Hon. G. W. Stephens, who, for a number of years, was an alderman of the City of Montreal.

That they beg to offer to the family of deceased their earnest sympathy, in their sad bereavement, and, that out of respect for the memory of the deceased, this Council do now adjourn.

L. O. DAVID,  
City Clerk.

RENE BAUSET,  
Asst. City Clerk.



**COMMISSION DES PARCS ET TRAVERSES**

Compte rendu de l'assemblée du 21 juin

Sont présents: MM. les échevins Robillard, président, Lavallée, Nelson, Walsh, Proulx et Ricard.

—Résolu: De prier la Commission de l'Aqueduc de faire réparer et peindre à neuf les fontaines des squares Viger, Western et Saint-Louis.

—Étant soulevée la question de maintenir les constables en faction de nuit, à l'île Sainte-Hélène, afin de veiller à la protection des propriétés durant le campement des militaires,

Le surintendant représente à la Commission qu'il est de toute nécessité d'avoir des gardiens de nuit afin de prévenir les dégradations, et il déclare que c'est l'habitude d'octroyer un supplément aux gardiens pour cette surveillance particulière.

Et un débat s'ensuivant, il est

Résolu: De prier le surintendant de l'île Sainte-Hélène de maintenir quelques-uns de ses gardiens en faction de nuit durant le campement des militaires, et sans avoir à leur payer de supplément.

—Les soumissions suivantes, pour la fourniture du charbon, sont ouvertes par le secrétaire, M. Jules Crépeau, en qualité d'assistant-greffier de la Ville:

	Charbon "Furnace" tonnes de	Charbon Sans faire "Stove" tonnes de	mention de la mine
J.-C. Macdiarmid	2,000 lbs.	2,000 lbs.	
Jos. Elie	\$6.25	\$6.50	"
J.-E. Desrochers	6.25	6.50	"
J.-F. Goyer	6.25	6.50	"
Ernest Lemire	6.25	6.50	"
"The National Coal & Wood Co."	6.25	6.50	"
L. Cohen & Son	6.25	6.50	"
Andrew Baile	6.25	6.50	"
Evans Bros.	6.25	6.50	"
J. Lefebvre & Cie.	6.25	6.50	"
J.-O. Labrecque & Cie.	6.25	6.50	"
T.-F. Moore & Cie.	6.25	6.50	"
"Lackawana Coal & Wood Co."	6.25	6.50	"
		6.50	(50 cts de supplément pour charroi sur la montagne.)

A ce propos est soumis par le secrétaire un état des quantités de charbon requises:

- Pour le parc LaFontaine:
  - 120 tonnes de "Furnace."
  - 5 tonnes de "Stove."
- Pour le parc Mont-Royal:
  - 45 tonnes de "Furnace."
  - 5 tonnes de "Stove."
- Pour l'île Sainte-Hélène:
  - 30 tonnes de "Stove."

La Commission réduit à 20 tonnes cette quantité.

Et les crédits votés pour l'achat du combustible sont:

Pour le parc LaFontaine	\$379.89
Pour le parc Mont-Royal	203.04
Pour l'île Sainte-Hélène	62.62

Il est alors Résolu: De ne pas acheter plus de charbon qu'il n'en peut être payé avec les fonds disponibles, c'est-à-dire

- Pour le parc LaFontaine:
  - 12 tonnes de "Stove."
  - 48 tonnes de "Furnace."
- Pour le parc Mont-Royal:
  - 5 tonnes de "Stove."
  - 27 tonnes de "Furnace."
- Pour l'île Sainte-Hélène:
  - 9 tonnes de "Stove."

Et, sur proposition de M. l'échevin Proulx, il est Résolu: De diviser le contrat pour la fourniture des quantités susdites de charbon, également entre MM. J.-O. Labrecque & Cie., la "National Coal and Wood Co." et T.-F. Moore Co., à condition que ces soumissionnaires consentent à fournir toutes quantités additionnelles de charbon que pourra requérir le Département des Parcs, et ce aux prix de leurs soumissions, pourvu que la commande pour la fourniture de ces quantités additionnelles leur soit donnée avant deux mois de la présente date.

**PARKS AND FERRIES COMMITTEE**

Report of Meeting, held the 21st. of June.

Present: Ald. Robillard, chairman, Lavallée, Nelson, Walsh, Proulx and Ricard.

Resolved: To ask the Water Committee to kindly give the necessary instructions to have the fountains on Viger, Western and St. Louis squares, repaired and painted.

—The question of keeping the constables of St. Helen's Island on duty at night to protect the property during the military camp, being considered,

The superintendent represented that it was absolutely necessary to have some one at night during the camp to prevent deradation, and he stated that it had been customary to pay the men a certain amount for that extra work.

A debate arising, it was

Resolved: To instruct the superintendent of the Island to keep some of his men on duty at night, during the military camp, no extra remuneration to be paid in that connection.

—The tenders for the supply of coal were then opened by the secretary, Mr. Jules Crépeau, in his capacity of Assistant City Clerk:

	For Furnace coal, per ton of 2,000 lbs.	For Stove coal per ton of 2 000 lbs.
J. C. Macdiarmid	\$6.25	\$6.50
Jos. Elie	6.25	6.50
J. E. Desrochers	6.25	6.50
J. F. Goyer	6.25	6.50
Ernest Lemire	6.25	6.50
The National Coal & Wood Co.	6.25	6.50
L. Cohen & Son	6.25	6.50
Andrew Baile	6.25	6.50
Evans Bros.	6.25	6.50
J. Lefebvre & Cie.	6.25	6.50
J. O. Labrecque & Cie.	6.25	6.50
T. F. Moore & Co.	6.25	6.50
Lackawana Coal & Wood Co.	6.25	6.50 (50 cts. extra to cart on the mountain.)

In that connection the secretary submitted a statement showing that the quantities of coal required were:

For LaFontaine park:

- 120 tons of Furnace.
- 5 tons of Stove.

For Mount-Royal park:

- 45 tons of Furnace.
- 5 tons of Stove.

For St. Helen's Island:

30 tons of Stove. This quantity was reduced to 20 tons by the Committee.

And that the appropriations available for fuel were:

For LaFontaine park	\$379.89
For Mount-Royal park	203.04
For St. Helen's Island	62.62

It was therefore,

Resolved: To purchase only the following quantities of coal, so as not to exceed the appropriations available for fuel:

For LaFontaine park:

- 12 tons of Stove.
- 48 tons of Furnace.

For Mount-Royal park:

- 5 tons of Stove.
- 27 tons of Furnace.

For St. Helen's Island:

- 9 tons of Stove.

And on motion of Ald. Proulx, it was

Resolved: To divide the contract for the supply of said quantities of coal equally between Messrs. J. O. Labrecque & Co., The National Coal & Wood Co., and the T. F. Moore Co., provided they agree to supply any additional quantity of coal which may be required by the Parks Department, at the price of their tenders, if the order for same is given not later than 2 months from the present date.

Il est aussi

*Résolu:* De demander un crédit de \$200 pour l'achat du charbon requis par le Département des Parcs d'ici au 31 décembre prochain, et un crédit de \$400 pour l'achat du charbon requis pour le reste de la saison d'hiver.

*Résolu:* De rendre leurs dépôts aux soumissionnaires qui n'ont pas obtenu de commandes et de ne retenir des adjudicataires que les dépôts ci-après indiqués, représentant 10% du montant total de l'entreprise adjugée, savoir:

J.-O. Labrecque & Cie. . . . .	\$25.00
"National Coal & Wood Co." . . . . .	25.00
T.-F. Moore & Co. . . . .	25.00

—*Résolu:* De prier le surintendant des squares de placer une fontaine au square Deséry et de poser une bordure de pierre à la place Saint-Jacques, aussitôt que le Conseil aura votés les fonds qu'il faut.

—*Résolu:* De visiter le parc de l'Île Sainte-Hélène le 21 du courant, à 2.30 heures de l'après-midi.

*Ajournement.*

JULES CRÉPEAU,  
Secrétaire.

**COMMISSION DE POLICE**

*Compte rendu de l'assemblée du 22 juin*

Sont présents: MM. les échevins Saint-Denis, président, Chaussé, Nelson, Paquin, Marchand et Walsh.

—Sont lues des soumissions pour la fourniture du charbon.

La Commission manquant présentement de fonds, il est *Résolu:* De n'acheter que les quantités suivantes de charbon, afin de ne pas dépasser le montant des crédits votés pour l'achat du combustible, et d'adjuger entre les soumissionnaires suivants la fourniture du charbon:

Sur proposition de M. l'échevin Chaussé:

MM. J.-O. Labrecque & Cie "The National Coal & Wood Co", Jos. Lefebvre & Cie, F. Sauvageau & Fils.

Sur proposition de M. l'échevin Paquin:

M. F. Gohier.

Sur proposition de M. l'échevin Saint-Denis:

M. Jos. Elie, "The National Coal & Wood Co", "The Lackawana Coal Co".

Sur proposition de M. l'échevin Nelson:

M. J.-A. Bourdon.

Sur proposition de M. l'échevin Marchand:

MM. T.-F. Moore & Cie, M. Elie et J.-O. Labrecque & Cie.

Sur proposition de M. l'échevin Walsh:

MM. L. Cohen & Fils.

Sur proposition de M. l'échevin Stearns:

MM. L. Cohen & Fils.

Il est

*Résolu:* De partager le contrat entre cesdits soumissionnaires à condition qu'ils consentent à fournir toutes quantités de charbon que le Département de Police pourra requérir, et ce aux prix de leurs présentes soumissions pourvu que la commande leur soit donnée avant deux mois de la présente date.

Il est aussi

*Résolu:* De demander un crédit pour acheter le charbon dont a besoin de Département de Police, d'ici au 31 décembre prochain et un crédit de \$1,000 pour acheter le charbon qu'il faut pour le reste de la saison d'hiver.

Il est

*Résolu:* De rembourser leurs dépôts aux soumissionnaires qui n'ont pas reçu de commandes et de ne retenir aux adjudicataires qu'un montant représentant 10 p c., de la valeur totale du contrat adjugé.

—Sur proposition de M. l'échevin Marchand, il est

*Résolu:* Que le chef de police soit prié de ne plus décerner de permis de constable spécial.

—La requête de M. A. Métayer, qui se plaint d'avoir été injustement traité, est déposé sur le bureau, le chef de police attestant que l'affaire est entre les mains des avocats de la Ville.

—La note de M. James Baxter, fils, pour loyer dû, est renvoyée à la sous-commission des Réclamations, avec prière de l'approuver.

—*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport concluant à l'incorporation de la "Montreal Military Engineers' Association".

It was also

*Resolved:* To ask an appropriation of \$200.00 to purchase the coal required by the Parks Department up to the 31st December next and \$400.00 to purchase the coal required for the balance of the winter season.

—*Resolved:* To reimburse the deposits of the unsuccessful tenderers and to retain only the following amounts, representing 10% of the total of the contracts awarded, on the deposits of the successful tenderers, viz:

J. O. Labrecque & Cie. . . . .	\$25.00
National Coal & Wood Co. . . . .	25.00
The T. F. Moore Co. . . . .	25.00

—*Resolved:* To instruct the superintendent of squares to install a fountain on Desery square and to lay a curbstone on St. James place, as soon as the money for these works shall have been voted by the Council.

—*Resolved:* To visit the Island park on Tuesday, the 21st inst. at 2.30 p.m.

*Ajourned.*

JULES CRÉPEAU,  
Secretary.

**POLICE COMMITTEE**

*Report of Meeting, held the 22nd. of June.*

Present: Ald. St. Denis, chairman, Chaussé, Wilson, Paquin, Marchand and Walsh.

—Tenders for coal were submitted and read.

As this Committee was presently short of funds, it was *Resolved:* To purchase only the following quantities of fuel and the Committee divided the patronage as follows:

Ald. Chaussé: Messrs. J. O. Labrecque & Cie. The National Coal & Wood Co., Jos. Lefebvre & Cie., F. Sauvageau & Son.

Ald. Paquin: F. Gohier.

Ald. St. Denis: Jos. Elie, The National Coal & Wood Co. and the Lackawana Coal Co.

Ald. Wilson: J. A. Bourdon.

Ald. Marchand: T. F. Moore, Jos. Elie and J. O. Labrecque & Cie.

Ald. Walsh: L. Cohen & Son.

Ald. Stearns: L. Cohen & Son.

It was

*Resolved:* That the contracts be given to the above tenderers provided they agree to supply any additional quantity of coal which may be required by the Police Department, at the price of their present tenders, if the order for same is given not later than two months from the present date.

It was also

*Resolved:* To ask for an appropriation to purchase the coal required by the Police Department up to the 31st December next and \$1,000 to purchase the coal required for the balance of the winter season.

It was

*Resolved:* To reimburse the deposit of the unsuccessful tenderers and to retain only the amounts representing 10% of the total of the contracts awarded, on the deposit of the successful tenderers.

—On motion of Ald. Marchand, it was *Resolved:* That the Chief of Police receive instructions not to issue any more special constables' license.

—The complaint of A. Métayer for unjust treatment was left on the table, as the Chief of Police said this matter was already in the hands of the City Attorneys.

—The account of Mr. Jas. Baxter jr., for rent due was referred to the Claims Committee, praying for their concurrence.

—*Resolved:* That a report be made to the City Council to incorporate The Montreal Military Engineers' Association.

—Se présente une délégation de colporteurs de fruits. Elle demande que ne soit pas trop sévèrement prise à la lettre la section 7 du règlement portant le numéro 182 qui interdit la criée des produits et des marchandises dans les rues.

Il est **Résolu**: En conséquence.

—Sur proposition de M. l'échevin Chaussé, il est vacant d'huissier à la Cour du Recorder, et que M. Perras, assistant-greffier de la Cour du Recorder, soit prié de faire subir l'examen réglementaire aux candidats qui se présenteront à cet emploi, examen qui aura lieu à la date fixée par M. Perras, et de faire rapport à cette Commission.

—M. l'échevin Wilson **Propose**: Que quelqu'un soit chargé de s'enquérir à l'Hôtel de Ville si un cocher, qui prétend avoir perdu son numéro de poche ou son numéro de voiture, a réellement obtenu sa licence, avant d'opérer son arrestation.

La Commission se partage:

**Pour**: Wilson et Walsh—2.

**Contre**: Chaussé, Paquin et Marchand—3.

La proposition est ainsi négative.

—La prise en considération de la requête du chef Legault demandant l'autorisation de dépenser \$21.00 à faire différer des numéros et des insignes pour les caporaux est différée jusqu'à ce qu'un rapport soit reçu qui démontre si l'institution des caporaux est encore utile au corps de police.

—M. l'échevin Marchand attire l'attention de la Commission sur l'entrefilet suivant paru dans "La Presse" du 8 courant, et dénonçant le fait que deux alcooliques sont morts dans les cellules de l'une de nos stations:

"LE TRAITEMENT DES PRISONNIERS

"Deux prisonniers, arrêtés pour ivresse, ont été trouvés morts dans leurs cellules, dans l'espace de quinze jours. Ce qui nous surprend, c'est qu'il n'en meure pas plus; car l'arrêt subit des stimulants produit la syncope du cœur. Les autorités savent pourtant, depuis surtout l'innovation du traitement des inébrifiés à la Cour du Recorder, qu'il existe un remède préventif. Pourquoi ne pas l'employer plutôt que d'encourir des reproches d'humanité?"

Afin de prévenir la répétition des accidents de cette nature, et par esprit philanthropique, M. l'échevin Marchand demande si le traitement des inébrifiés, récemment établi par le gouvernement dans les cours du Recorder de Québec et de Montréal, ne pourrait pas, dans une certaine mesure, s'appliquer aux stations de police et prévenir ces morts subites.

M. l'échevin Chaussé appuie de grand cœur la motion de M. l'échevin Marchand et insiste pour que la Commission de Police fasse toute ce qui est en son possible pour soulager les afflictions des familles en particulier, et du public en général.

M. le docteur Mackay est immédiatement invité à la séance de la Commission. Il explique comment sont provoqués ces morts subites par la privation soudaine de stimulants que pourrait requérir l'état de certains prisonniers. L'administration d'un alcool quelconque, d'un tonique, reconforterait ces individus, mais cette mesure, adoptée par la Ville, serait des plus immorales. Le docteur Mackay ajoute que son spécifique, tonique névrossthénique, produirait l'effet voulu. Il s'offre à approvisionner chaque poste de police d'une boîte de ce spécifique pouvant être administré par n'importe quelle personne intelligente.

Il est **Résolu**: Que cette Commission diffère jusqu'à la prochaine assemblée la prise en considération de cette offre. Le docteur Mackay fournira, dans l'intervalle, tous les documents et donnés pouvant éclairer les membres de la Commission.

—Soumis et lue une lettre de M. J.-C.-H. Dussault, avocat, au nom de certains cochers, afin de prévenir la vente, sur les trottoirs, des billets des tramways "Seeing Cars", et une délégation de cochers se présente pour appuyer cette requête.

M. le président déclare que ce cas sera réglementé par un nouveau règlement actuellement soumis au Conseil Municipal.

**Ajournement.**

—A delegation from fruit peddlers was then introduced. They asked that sec. 7 of by-law No. 182 prohibiting the shouting of wares and merchandises through the streets be not too strictly adhered to, and it was

**Resolved**: Accordingly.

—On motion of Ald. Chaussé, it was

**Resolved**: To put an advertisement in the *Municipal Gazette* asking applications for a position as bailiff in the Recorder's Court, and that Mr. Perras, Asst. Clerk of the Recorder's Court, be asked to hold the examinations for said position at a date to be fixed by him, and to report to this Committee.

—Moved by Ald. Wilson:

"That a man be appointed for the purpose of enquiring at the City Hall, if a carter who pretends to have lost his pocket or vehicle number has really taken out his license, before said carter is arrested.

The Committee divided:

**Yeas**: Wilson and Walsh—2.  
**Nays**: Chaussé, Paquin and Marchand—3.

So the motion it was

—The request of Chief Legault to be authorized to spend \$21.00 for making corporal numbers and insignia was deferred till a report is made, stating if said corporals are still useful in the police force.

—Ald. Marchand drew the Committee's attention to an article which appeared in *La Presse* of the 8th inst. said article laying stress upon the fact that two intoxicated persons had died in the cells of one of our police stations, viz:

TREATMENT OF PRISONERS.

"Two prisoners, arrested for drunkenness, have been found dead in their cells in the space of fifteen days. What surprises us is that a greater number does not have the same fate; for, the sudden stoppage of stimulants produces heart failure. The authorities are aware, however, since, more particularly, the new treatment of inebriates inaugurated by the Recorder's Court, that there exists a preventive remedy. Why not make use of it rather than to incur the reproach of manslaughter?"

In order to prevent these accidents from reoccurring, and for humanity's sake, Ald. Marchand asked if the treatment for inebriates, lately inaugurated by the Government in the Recorder's Courts of Quebec and Montreal could not be, to a certain extent, made use of in the police stations, to prevent these sudden deaths. Ald. Chaussé seconded Ald. Marchand's motion heartily and urged that this Committee do all in its power to relieve the sufferings of families, in particular, and the public, in general. Dr. Mackay was immediately asked to appear before the Committee. He explained that these deaths were caused by the sudden stoppage of stimulants; that if such people could have, in that state, the use of a tonic, whatever in may be, liquor would be good then, but it would be almost an immoral thing for the City to do. Dr. Mackay added that his specific, being a tonic névrossthénic, would certainly have the effect of preventing all those accidents. He offered to equip the different police stations with, each a box of specific, which could be administered by any intelligent person, and it was

**Resolved**: That this Committee delay the consideration of this matter till the next meeting.

In the meantime Dr. Mackay will file all facts and documents to enlighten this Committee on the subject.

—Submitted and read a letter from Mr. J. C. H. Dussault, advocate, on behalf of certain carters to prevent the sale of "Seeing Cars" tickets on the sidewalks, and a delegation of carters appeared about this matter.

The chairman stated that this case would be covered by a new by-law now before the City Council.

**Adjourned.**

**COMMISSION DES INCENDIES ET DE L'ECLAIRAGE***Compte rendu de l'assemblée du 23 juin*

Sont présents: MM. les échevins Robertson, président, Nelson, Duquette, Dagenais, Proulx et Walsh.

—Accordée une requête de MM. Laird Paton & Fils, à l'effet de modifier et d'agrandir une écurie à l'angle des rues Wellington et Ann.

—L'inspecteur des Edifices ayant fait rapport que M.-A. Malouf s'est conformé à ses instructions, permission lui est accordée de placer une chaudière à vapeur dans son établissement de la rue Notre-Dame, No. 1448.

—Est différée la prise en considération d'une requête de M. W. Choquette, demandant d'ouvrir une cour à bois rue Versailles, le requérant ayant manqué de se conformer au règlement qui recommande d'afficher un placard sur l'établissement.

—Accordée à MM. J. Lefebvre & Cie permission d'ouvrir une cour à bois de chauffage à No. 128 rue Lagauchetière.

—Soumis et lu un extrait des minutes de l'assemblée de la Commission des Finances touchant à la publication des statistiques hebdomadaires des différents services.

Les différents services relevant de la Commission sont priés d'en agir en conséquence.

—Prière est faite à la Commission des Finances de faire publier en brochure, comme par les années passées, le rapport annuel de l'inspecteur des édifices.

—Est renvoyé aux avocats de la Ville un rapport du surintendant de l'Eclairage accompagnant une note de la "Montreal Light, Heat and Power, Co", pour lampes électriques des rues, brisées par malice.

—Sur la recommandation de M. l'échevin Dagenais et du surintendant de l'Eclairage, ordre est donné de placer une lampe à arc à l'entrée du parc qui se trouve à l'angle de l'avenue Ash et de la rue Leber, durant les mois d'été, à la requête de la "Parks and Playgrounds Association".

—Le surintendant Parent attire l'attention de la Commission sur le fait que le contrat pour l'éclairage du gaz doit expirer au 1er-mai 1905, et que la Ville paie actuellement \$17.00 par année pour l'éclairage d'un reverbère de 21 bougies, quand elle ne paie que \$15.00 pour l'éclairage d'une lampe incandescente de 32 bougies.

La question est référée à une sous-commission composée de MM. les échevins Walsh, Proulx, Duquette, et du surintendant.

—Un congé de trois semaines est accordé au contremaître H. Benoit.

—Considérant que le secrétaire de cette Commission, L.-A. D'Amour, qui est aussi le secrétaire du chef et de la brigade des pompiers, a rendu de bons services à la Ville pendant les 22 ans qu'il a été à son emploi, dont 16 dans la charge qu'il exerce actuellement.

—Considérant que ses devoirs sont multiples et s'étendent à tous les départements dépendant de la Commission des Incendies et de l'Eclairage, à savoir les départements des Incendies, des alarmes d'incendies, de l'Eclairage, de l'Inspection des Bâtiments et de l'Inspection des Chaudières.

—Considérant que sa profonde connaissance du service de la brigade des pompiers le rend parfaitement apte au travail qu'il est, chaque jour, appelé à accomplir.

—Considérant qu'il est absolument nécessaire que quelqu'un ayant l'autorité et les aptitudes voulues représente le chef, au bureau, lorsqu'il est absent de la Ville ou lorsqu'il est indisposé.

—Considérant que le chef, vu la nature de ses devoirs, est obligé de se tenir presque constamment au dehors, et que, par conséquent, c'est le secrétaire qui doit s'occuper des diverses questions de routine et d'administration qui se présentent tous les jours, de sorte qu'il agit virtuellement comme sous-chef dans toutes les affaires se rattachant à l'administration du département des Incendies.

—Considérant que la position exceptionnelle ainsi occupée par M. D'Amour comporte des responsabilités et une autorité qu'il est à propos de reconnaître officiellement.

—A ces causes, il est

*Résolu:* Qu'il soit promu au rang spécial d'assistant du chef afin de lui permettre d'exercer sa charge de secrétaire du département avec plus d'autorité et une plus grande efficacité dans la branche administrative du service de tout le département des Incendies; il est entendu, cependant, que ce nouveau titre ne lui conférera pas le droit ou le pouvoir de commander la brigade des pompiers lorsque cette dernière sera en service actif et répondra aux appels des alarmes d'incendies dans les différentes parties de la Ville. *Ajournement.*

L.-A. D'AMOUR,  
Secrétaire.

**FIRE AND LIGHT COMMITTEE***Report of Meeting, held the 23rd of June.*

Present: Aldermen Robertson, chairman, Nelson, Duquette, Dagenais, Proulx and Walsh.

—A petition from Laird Paton & Son to alter and enlarge a stable, corner Wellington and Ann streets was granted.

—The Building Inspector reporting that Mr. A. Malouf had complied with his instructions, permission was granted to erect a steam boiler on premises No. 1448 Notre-Dame street.

—Consideration of a petition from W. Duquette, for permission to open a wood-yard on Versailles, was deferred on account of the petitioners not having complied with the law regarding the placing of a placard on the premises.

—J. Lefebvre & Co., were granted permission to open a fire-wood yard at No. 128 Lagauchetière street.

—Submitted and read an extract from the minutes of a meeting of the Finance Committee regarding the publication of weekly statistics of the various departments.

The different départements were instructed to act accordingly.

—The Finance Committee will be requested to have the Building Inspector's report published in book form as in previous years.

—A report from the Light Superintendent, accompanied by an account from the Montreal Light, Heat and Power Co., for street lamps broken maliciously, was referred to the City Attorneys.

—On the recommendation of alderman Dagenais and the Light Superintendent, an arc lamp was ordered to be placed at the entrance of the park, corner Ash avenue and Leber street, for the summer months at the request of the Parks and Playgrounds Association.

—Superintendent Parent calls the attention of the Committee to the fact that the gas lighting contract will expire on the 1st of May 1905, and that the City now pays \$17.00 per year for a 21 C. P. gas lamp, whereas it only pays \$15.00 for a 32 C. P. incandescent lamp.

The matter was referred to a sub-committee composed of Aldermen Walsh, Proulx, Duquette and the superintendent.

—Foreman H. Benoit was granted three weeks' leave of absence.

—Considering that the Secretary of this Committee, L.-A. D'Amour, who is also secretary to the Chief and Fire Brigade, has rendered good and intelligent service to the City during the 22 years he has been in its employ, 16 of which in the present position;

—Considering that his duties are manifold and extend to all the departments under the control of the Fire and Light Committee, comprising the Fire, Fire Alarm, Light, building and Boiler Departments.

—Considering that his intimate and thorough knowledge of the workings of the Fire Brigade admirably fits him for the work he is daily called upon to perform;

—Considering that it is absolutely necessary that someone with proper authority and qualifications, should represent the chief in the office when he is absent from the City or during illness;

—Considering that the Chief's duties are mostly outside and therefore relies entirely upon the secretary to answer to the many and various business and administrative problems that present themselves every day, practically acting as deputy to the Chief in all matters pertaining to the administration of the Fire Department;

—Considering that the exceptional position thus occupied by Mr. D'Amour carries with it responsibilities and authority which it is expedient to properly recognize;

—Therefore, for that purpose, it was

*Resolved:* That he be promoted to the special rank of assistant to the Chief to allow him to exercise his position of secretary of the department with more authority and greater efficiency in the administrative part of the work appertaining to the whole Fire Department, it being understood, however, that this new title shall not confer upon him the right or authority to command the Fire Brigade while the latter is in active service and answering fire alarm calls in different parts of the City.

*Adjourned.*

L. A. D'AMOUR,  
Secretary.

**COMMISSION DE LA VOIRIE**

*Compte rendu de l'assemblée du 23 juin*

Sont présents: MM. les échevins Larivière, président, Turner, Gallery, N. Lapointe, Ames, Bastien et Leclaire.

**DELEGATIONS**

—M. T. Hanna se présente devant la Commission et se plaint que MM. Roy & Chevalier ont effectué une connection de drainage entre le champ d'épandage et leur établissement où les charognes sont détruites.

L'inspecteur de la Ville soumet un rapport expliquant au détail cette affaire, et déclarant qu'il n'a pas autorisé MM. Roy & Chevalier d'effectuer ladite connection de drainage.

Après délibération, il est

*Résolu:* Qu'une sous-commission composée de M. le président, de M. l'échevin Leclaire et de l'inspecteur de la Ville, soit nommée dans le but de s'enquérir des faits touchant cette question et de faire rapport.

**REQUETES, ETC.**

—De propriétaires et de locataires d'immeubles, rue Wolfe, protestant contre l'établissement d'une ligne de tramways sur ladite rue.

—De propriétaires et de locataires d'immeubles, rue Dorion, protestant contre l'établissement d'une ligne de tramways sur ladite rue.

—De propriétaires et de locataires d'immeubles, rue Sanguinet, protestant contre l'établissement d'une ligne de tramways sur ladite rue.

—De propriétaires et de locataires d'immeubles, rue Sanguinet, protestant contre l'établissement d'une ligne de tramways sur ladite rue.

—De propriétaires et de locataires d'immeubles, rue Visitation, protestant contre l'établissement d'une ligne de tramways sur ladite rue.

—De propriétaires et de locataires d'immeubles, rue Saint-André, protestant contre l'établissement d'une ligne de tramways sur ladite rue.

—De propriétaires et de locataires d'immeubles, rue Vitré, protestant contre l'établissement d'une ligne de tramways sur ladite rue.

—De propriétaires et de locataires d'immeubles, rue La-gauchetière, protestant contre l'établissement d'une ligne de tramways sur ladite rue.

—De propriétaires et de locataires d'immeubles, rue Parthenais, protestant contre l'établissement d'une ligne de tramways, sur ladite rue.

—De propriétaires et de locataires d'immeubles, rue Fontaine, protestant contre l'établissement d'une ligne de tramways sur ladite rue.

—De propriétaires et de locataires d'immeubles, rue Montcalm, protestant contre l'établissement d'une ligne de tramways sur ladite rue.

—De propriétaires et de locataires d'immeubles, rue Craig, protestant contre l'établissement d'une nouvelle voie sur ladite rue.

—De propriétaires et de locataires d'immeubles, rue Saint-Hubert, protestant contre l'établissement d'une ligne de tramways sur ladite rue.

—De propriétaires et de locataires d'immeubles, rue Robin, protestant contre l'établissement d'une ligne de tramways sur ladite rue.

*Résolu:* Que lesdites requêtes soient déposées sur le bureau.

—De la "Parks and Playgrounds Association" demandant que soit installé un kiosque sur le terrain de jeux de la rue Charlevoix, afin d'abriter le gardien et de lui permettre d'y déposer ses outils.

Sur proposition de M. l'échevin Turner, il est

*Résolu:* Que l'inspecteur de la Ville soit autorisé à prêter un des kiosques d'hiver pour cette fin, à condition que ladite Association rende ledit kiosque en bon état.

—De M. Isidore Crépeau demandant une position de teneur de livres.

*Résolu:* Que M. Crépeau soit informé qu'un avis de toute position vacante dans le service municipal devra paraître dans la *Gazette Municipale*, conformément à une ordonnance du Conseil.

—De la "Wighton, Morison Co." demandant si le département a besoin de blocs de granit.

*Résolu:* Que ladite compagnie soit informée que l'entrepreneur actuel semble en mesure de pouvoir fournir la quantité requise desdits blocs.

**ROAD COMMITTEE**

*Report of Meeting, held the 23rd. of June.*

Present: Ald. Larivière, chairman, Turner, Gallery, N. Lapointe, Ames, Bastien and Leclaire.

**DELEGATIONS.**

—Mr. T. Hanna came before the Committee and complained that Messrs. Roy & Chevalier had made a drainage connection between the sewage farm and their establishment where dead animals are destroyed.

The City Surveyor submitted a report explaining the matter in detail and stating that he did not authorize Messrs. Roy & Chevalier to make the drainage connection in question.

After deliberation, it was

*Resolved:* That a sub-committee composed of the chairman and Ald. Leclaire with the City Surveyor, be appointed to enquire into the matter and report.

**PETITIONS, ETC.**

—From proprietors and tenants, of immovables on Wolfe street protesting against the establishment of a street car line on said street.

—From proprietors and tenants of immovables on Dorion street, protesting against the establishment of a street car line on said street.

—From proprietors and tenants of immovables on Sanguinet street, protesting against the establishment of a street car line on said street.

—From proprietors and tenants of immovables on Sanguinet street, protesting against the establishment of a street car line on said street.

—From proprietors and tenants of immovables on Visitation street, protesting against the establishment of a street car line on said street.

—From proprietors and tenants of immovables on St. André street, protesting against the establishment of a street car line on said street.

—From proprietors and tenants of immovables on Vitré street, protesting against the establishment of a street car line on said street.

—From proprietors and tenants of immovables on La-gauchetière street, protesting against the establishment of a street car line on said street.

—From proprietors and tenants of immovables on Parthenais street, protesting against the establishment of a street car line on said street.

—From proprietors and tenants of immovables on LaFontaine street, protesting against the establishment of a street car line on said street.

—From proprietors and tenants of immovables on Montcalm street, protesting against the establishment of a street car line on said street.

—From proprietors and tenants of immovables on Craig street, protesting against the establishment of an additional street railway track on said street.

—From proprietors and tenants of immovables on St. Hubert street, protesting against the establishment of a street car line on said street.

—From proprietors and tenants of immovables on Robin street, protesting against the establishment of a street car line on said street.

*Resolved:* That said petitions be laid on the table.

—From the Parks and Playgrounds Association, requesting that a kiosk be placed on the Charlevoix Playground, to shelter the caretaker and store tools.

On motion of Ald. Turner, it was

*Resolved:* That the City Surveyor be authorized to loan one of the winter kiosks on condition that it be returned in good order by said Association.

—From Mr. Isidore Crépeau applying for a position as book-keeper.

*Resolved:* That Mr. Crépeau be informed that a notice of all vacant positions in the municipal service will appear in the *Municipal Gazette*, in conformity with the order of Council.

—From The Wighton-Morison Co., enquiring if the Department is in need of granite blocks.

*Resolved:* That said Company be informed that the present contractor appears to be able to supply the quantity required.

—De la "Montreal Light, Heat and Power Co", demandant qu'il lui soit permis de poser un tuyau à gaz dans cette partie de la rue Moreau qui passe à travers le terrain de l'Hôpital Civique, dans le but de fournir du gaz aux ateliers Angus et d'approvisionner les citoyens qui se trouvent dans les environs desdits ateliers.

Après délibération, il est

*Résolu:* Que soit accordée ladite permission à ladite compagnie, à condition que les travaux à cette fin soient exécutés sous la surveillance de l'inspecteur de la Ville et à sa satisfaction.

—De la "St. Denis Land Co", demandant que soit enlevée l'eau qui s'est accumulée sur les lots depuis le No. 81 jusqu'au No. 90 rue Labelle, dans le quartier Saint-Denis, ainsi qu'il en a été ordonné par le département d'Hygiène.

*Résolu:* Que cette question soit référée à l'inspecteur de la Ville, avec prière de remédier à cet état de choses.

RAPPORTS

—Sur rapport de l'inspecteur de la Ville, il est

*Résolu:* Qu'un rapport soit présenté au Conseil, recommandant que la Commission de la Voirie soit autorisée à faire construire un égout, avenue des Pins, depuis la rue Durocher jusqu'à l'avenue du Parc.

—Sur recommandation de l'inspecteur de la Ville, il est

*Résolu:* Qu'un rapport soit présenté au Conseil, recommandant que les montants suivants soient votés pour compléter les trottoirs permanents ci-après mentionnés:

Rue Rivard, du côté Ouest, depuis le No. 602 jusqu'à la rue des Carrières . . . . .	\$60 00
Rue Rivard, du côté Est, depuis le No. 635, jusqu'à la rue des Carrières. . . . .	200 00
Rue Saint-Henri, angle Nord-ouest de la rue Saint-Paul . . . . .	40 00
	\$300 00

—Sur recommandation de l'inspecteur de la Ville, il est

*Résolu:* Qu'un rapport soit présenté au Conseil, recommandant que soit votée la somme de \$75.00 du crédit destiné à compléter le trottoir permanent vis-à-vis le No. 117 au No. 127 avenue Laval, et qu'elle soit employée à construire un trottoir de dalles de pierre et de goudron en face du No. 264 avenue Laval.

—Il est

*Résolu:* Que l'inspecteur de la Ville soit autorisé à dépenser le crédit de \$14,000 à réparer les chemins macadamisés et à les améliorer aux endroits qu'il jugera à propos.

—Soumise une résolution adoptée le 19 mai dernier par le Conseil de la Corporation de DeLorimier, autorisant la Compagnie du Chemin de Fer du Pacifique Canadien à poursuivre les travaux voulus sur le territoire de ladite Corporation, aux fins de construire un tunnel sous la voie de ladite compagnie, rue Iberville.

Après délibération, il est

*Résolu:* Qu'un rapport soit présenté au Conseil, recommandant que la Compagnie du Chemin de Fer du Pacifique Canadien soit priée de construire un tunnel sous sa voie à l'endroit où ladite voie traverse la rue Iberville, conformément aux dispositions du rapport de la Commission de la Voirie adopté par ledit Conseil le 14 avril, 1902.

—Il est

*Résolu:* Qu'un rapport soit présenté au Conseil, recommandant que la Commission de la Voirie soit autorisée à faire construire un égout circulaire de 4', à partir de la Rivière des Prairies en se prolongeant vers le champ d'épandage, jusqu'à concurrence des fonds disponibles, et de plus que l'inspecteur de la Ville soit autorisé à demander des soumissions immédiatement pour construire ledit égout.

—Il est

*Résolu:* Que les contremaitres de sections soient priés de préparer une liste du nombre de noms de rue requis dans leurs sections respectives.

Ajournement.

J.-H. DILLON,  
Secrétaire.

—From the Montreal Light, Heat & Power Co., requesting permission to lay a gas pipe in that portion of Moreau street projected through the grounds connected with the Civic Hospital, for the purpose of supplying gas to the Angus shops and for the accommodation of citizens in vicinity of said shops.

After deliberation, it was

*Resolved:* That said request of the Montreal Light, Heat & Power Co., be granted, on condition that the work be done under the supervision of the City Surveyor and to his satisfaction.

—From the St. Denis Land Co., requesting that the water which has accumulated on lots 81 to 90 Labelle street, St. Denis ward, be removed as ordered by the Health Department.

*Resolved:* That the matter be referred to the City Surveyor with instructions to attend to it.

REPORTS.

—On the report of the City Surveyor, it was

*Resolved:* That a report be made to Council, recommending that the Road Committee be authorized to have a sewer constructed in Pine avenue, from Durocher street to Park avenue.

—On the recommendation of the City Surveyor, it was

*Resolved:* That a report be made to Council recommending that the following amounts be voted to complete the under mentioned permanent sidewalks:

Rivard street, west side from No. 602 to Carrières street . . . . .	\$60 00
Rivard street, east side, from No. 635 to Carrières street . . . . .	200 00
St. Henry street, northwest cor of St. Paul street . . . . .	40 00
	\$300 00

—On the recommendation of the City Surveyor, it was

*Resolved:* That a report be made to Council, recommending that the sum of \$75.00 be voted from the appropriation for the completed permanent sidewalk opposite No. 117 to 127 Laval avenue, and applied to construct a flagstone and coal-tar sidewalk in front of No. 264 Laval avenue.

—It was

*Resolved:* That the City Surveyor be authorized to expend the appropriation of \$14,000.00 for repairs to macadamized roads, in improving the said roads wherever he may deem it advisable.

—Submitted a resolution adopted by the Council of the Corporation of the Village DeLorimier, on the 19th of May, 1904, authorizing the Canadian Pacific Ry Co., to proceed with the work necessary to be done on the territory of said corporation for the construction of a subway under said company's tracks on Iberville street.

After deliberation, it was

*Resolved:* That a report be made to Council, recommending that the Canadian Pacific Ry. Co., be requested to construct a tunnel under its tracks where said tracks cross Iberville street, in conformity with the provisions of the Road Committee report adopted by Council on the 14th April, 1902.

—It was

*Resolved:* That a report be made to Council, recommending that the Road Committee be authorized to have a 4' circular sewer constructed from the Rivière des Prairies towards the sewage farm, as far as the available funds will permit, and furthermore that the City Surveyor be instructed to call for tenders immediately for the construction of said sewer.

—It was

*Resolved:* That the section foremen be instructed to prepare a statement of the number of street names required in their respective sections.

Ajourned.

J. H. DILLON,  
Secretary.

**CONSEIL MUNICIPAL**

ASSEMBLEE SPECIALE DU LUNDI, 27 JUIN  
ORDRE DU JOUR

**RAPPORT**

1. *Voirie*—Pour opérer le virement d'une somme de \$2,205 pour paver la rue Montmorency.

**REGLEMENT**

2. 3<sup>me</sup> lecture d'un règlement concernant les manufactures dans un certain district. (Vallières.)

**RAPPORTS**

3. *Parcs et Traverses*—Pour louer une certaine maison au "Metropolitan Golf Club."

4. *Finances et Parcs et Traverses*—Pour achever le poste d'observation sur le parc Mont-Royal.

5. *Spéciale*—Sur la demande de la Compagnie du Pacifique pour la fermeture de certaines rues.

**MOTIONS**

6. *Lavallée*—Pour un règlement *re* construction des bâtiments sur la rue Cherrier.

7. *Nelson*—Pour un règlement abrogeant le règlement No 281.

8. *Saint-Denis*—Pour amender le règlement No 74 *re* boutiques de barbiers.

**RAPPORT**

9. *Voirie*—Pour donner un nom au tunnel à la tête de la rue Saint-Denis.

**REGLEMENTS**

10. 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement amendant le règlement No 283 concernant le pain. (Dagenais.)

11. 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'une règlement amendant les règlements Nos 296 et 302 *re* Marchés. (Lévy.)

12. 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement défendant de nourrir les vaches laitières avec de la drèche. (Dagenais.)

13. 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> lectures d'un règlement défendant de cracher sur les trottoirs. (Dagenais.)

**MOTION**

14. *Hébert*—*Re* construction d'un nouveau bureau de poste.

**Avis Public**

**REGLEMENT No 319**

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le Conseil de la Cité de Montréal, en vertu des pouvoirs que lui confère la charte de ladite Cité, a adopté un règlement intitulé: "Règlement No 319 modifiant les limites du quartier Hochelaga et annexant au quartier Sainte-Marie la partie dudit quartier Hochelaga comprise entre le centre de la rue du Hayre et celui de la rue Iberville."

L. O. DAVID,  
Greffier de la Cité.

HOTEL DE VILLE,  
Montréal, 21 juin, 1904.

**Rue Saint-Laurent**

**AVIS AUX CONTRIBUABLES**

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le rôle de contribution foncière spéciale pour l'élargissement de la rue Saint-Laurent, côté ouest, depuis la rue Sherbrooke jusqu'à l'avenue des Pins dans le quartier Saint-Laurent, de la Cité de Montréal, est complété et est maintenant déposé au bureau du soussigné, à l'Hôtel de Ville.

Toutes les personnes y mentionnées comme sujettes au paiement de quelque taxe ou contribution foncière sont par le présent sommées d'en payer le montant au soussigné, à son bureau, dans les dix jours de cette date, sans autre avis.

W. ROBB,  
Trésorier de la Cité.

HOTEL DE VILLE,  
Montréal, 23 juin, 1904.

**EMPLOIS VACANTS**

**HUISSIER—COUR DU RECORDER**

Le soussigné recevra d'ici au 4 juillet les applications de ceux qui postulent la position d'huissier à la Cour du Recorder.

Les applicants devront subir un examen sur la procédure à suivre pour pratiquer comme huissier, suivant les dispositions du Code de Procédure Civile. Ils devront aussi parler et écrire les deux langues.

Le salaire de cette position sera de \$600 par année. L'examen aura lieu le 5 juillet prochain, à deux heures de l'après-midi dans la salle de la Commission de Police, à l'Hôtel de Ville.

L. O. DAVID,  
Greffier de la Cité.

HOTEL DE VILLE,  
Montréal, 22 juin, 1904.

**CITY COUNCIL**

SPECIAL MEETING, ON MONDAY, JUNE 27th.  
ORDER OF THE DAY.

**REPORT.**

1. *Road*—To vary a sum of \$2205 to pave Montmorency street.

**BY-LAW.**

2. 3rd reading of a by-law concerning manufactures in a certain district. (Vallières.)

**REPORTS.**

3. *Parks and Ferries*—To rent a certain house to Metropolitan Golf Club.

4. *Finance and Parks and Ferries*—To complete lookout on Mount-Royal park.

5. *Special*—On demand of C. P. Ry. Co. to close certain streets.

**MOTIONS.**

6. *Lavallée*—For a by-law *re* construction of buildings on Cherrier street.

7. *Nelson*—For a by-law to repeal by-law No. 281.

8. *St. Denis*—To amend by-law No. 74 *re* Barber shops.

**REPORT.**

9. *Road*—To name subway at head of St. Denis street.

**BY-LAWS.**

10. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 283 *re* bread. (Dagenais.)

11. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-laws Nos. 296 and 302 *re* Markets. (Lévy.)

12. 2nd and 3rd reading of a by-law prohibiting feeding of milch cows with brewers' grain. (Dagenais.)

13. 2nd and 3rd reading of a by-law to prohibit spitting on sidewalks. (Dagenais.)

**MOTION.**

14. *Hébert*—*Re* construction of a new Post-Office.

L. O. DAVID,  
City Clerk.



**Public Notice**

**BY-LAW No 319**

PUBLIC NOTICE is hereby given that the Council of the City of Montreal, in virtue of the powers conferred upon it by the Charter of the said City, has adopted a by-law known as "By-Law No. 319 to alter the boundaries of Hochelaga ward and to annex to St. Mary's ward that portion of said Hochelaga ward comprised between the middle of Harbour street and that of Iberville street."

CITY CLERK'S OFFICE,  
CITY HALL,  
Montreal, June 21st. 1904.

L. O. DAVID,  
City Clerk.

**St-Lawrence Street**

**NOTICE TO RATEPAYERS**

PUBLIC NOTICE is hereby given that the roll of special assessment for the widening of St. Lawrence street, west side from Sherbrooke street to Pine avenue in St. Lawrence ward, City of Montreal, is completed and is now deposited in the office of the undersigned at the City Hall.

All persons whose names appear therein as liable for the payment of any tax or assessment, are required to pay the amount thereof to the undersigned at his said office, within ten days from this date, without further notice.

W. ROBB,  
CITY TREASURER'S OFFICE,  
CITY HALL,  
Montreal, June 23rd 1904.

W. ROBB,  
City Treasurer.

**SITUATIONS VACANT**

**BAILIFF.—RECORDER'S COURT**

The undersigned will receive, up to the 4th of July, the applications of candidates to the position as bailiff in the Recorder's Court.

The applicant must pass an examination upon the procedure to be followed to practise as bailiff, according to the provisions of the Code of Civil Procedure.

He must speak and write both languages.

The salary attached to this position will be \$600 per annum.

The examination will take place on the 5th of July next, at two o'clock in the afternoon, in the Police Committee room, at the City Hall.

L. O. DAVID,  
CITY CLERK'S OFFICE,  
CITY HALL,  
Montreal, June 22, 1904.

L. O. DAVID,  
City Clerk.

MUTATIONS DE PROPRIETES — TRANSFERS OF PROPERTIES

Quartier	No d'enregistrement	Date de l'enregistrement	Vendeur	Acquéreur	No. du Cadastre	Etendue	Rue	Genre	Prix
Ward	Registration Number	Date of registration	Vendor	Purchaser	Cadastral Number	Area	Street	Des-cription	Price
MONTREAL—EST									
Papineau	60575	16 juin 1904	Hy. W. Walkers	Chs. Cushing	548 etc	4970	Plessis	B	9,700.00
"	60576	16 "	De Chs. Martel	Rvd. F. X. E. Ecrément	483	2600	Dorion	B	6,500.00
St. Marie	6 583	10 "	La Cité de Montréal	H. Ménard	P. 1436	1848	Dufresne	L	805.20
St. Jacques	60584	16 "	Isidore Trudreau	Stan. Trudreau	666	3177	Beaudry	B	Considerat.
LaFontaine	60586	17 "	Arch. Mathieu	Ant. Gadbois	854-27	2341	St. André	B	4,000.00
St. Louis	60587	2 "	Wm Higgins	Wm. J. McGee	944-1	2973	St. Hypolite	B	4,800.00
St. Jacques	6 595	17 "	Jos. Riendeau	Elz Mireault	724	3213	Montcalm	B	8,000.00
St. Marie	60596	17 "	T. Préfontaine & Cie.	Alp Champagne	1355-1 à 22	40529	Fullum	B	21,500.00
St. Louis	60597	17 "	Louis Beauchamp	Max. Barbeau	456	3844	sanguinet	B	4,500.00
Papineau	60618	21 "	Léon Therrien	James Halpin	1117 A	13066	Visitation	B	4,500.00
St. Jacques	60621	21 "	De Thos. Head & al	Antoine Hochar	1117 B	3280	Dubord	B	3,500.00
Papineau	60622	21 "	A. P. Wheeler	E. Pelletier	P. N. O. 1214	219	Dorion	L	400 00
"	60623	21 "	"	Omer Dammours	1213	4040	"	L	800.00

MONTREAL—OUEST									
St. Joseph	139850	16 June 1904	J. R. Dougall	The Tor. Type F. C. Lt.	713 & P. 707	15094	St. Antoine	B	1.00 etc.
St. Andrew	139853	17 "	Sheriff	Jos. Walker	706	22475	DesRivières	B	12,500.00
St. Ann's	139856	17 "	E. S. Cook	Hy J. S. King	17-6 F.	744	Macgregor	B	3,000.00
"	139873	22 "	J. C. Walsh	H. B. Ames	167-B etc	783	Bourgeois	B	1.00 etc
St. George	139875	22 "	The Cat. H. School of M.	The M. St. Bgt's Refuge	P. 1689	28177	Shannon	B	10,000.00
St. Joseph	139876	22 "	Jacob Hy. Joseph	H. Joseph & Co.	216 etc.	6501	St. Geneviève	B	1.00 etc.
St. Andrew	139877	22 "	Philip Bastien	Trefflé Bastien	P. 1641-27 P. 1641-28	1654	Canning	B	6,000.00
Tupper							Tupper	B	

HOCHELAGA & JACQUES-CARTIER									
Duvernay	107376	16 juin 1904	Alf. Baignet	Jos Dusseau	7-181	2000	Dufferin	B	1,500 00
do	107388	16 "	O. Constantineau	Ovila Gagnon	7-493, 94 et 95	6525	St. André	L	600.00
St. Denis	107392	17 "	David Dépatie	Alex. Ladouceur	244	1783	Carrières	B	1,200.00
St. Jean-Bte	107410	18 "	De Jos. Denis	De R. Pageau	384	3090	St. Laurent	B	4,950.06
St Denis	107412	18 "	S. D. Vallières	Jos. O. Boyer	325-129	1958	Mentana	B	1,000 00
do	107413	18 "	do	J. M. Cousineau	325-120.	1958	do	B	1,200 00
St. Jean Bte	107417	18 "	Ed. Vermette	Alex. Sigouin	250	1621.6	St. Dominique	B	1,500.00
St. Denis	107419	18 "	J. A. Massé	N. Martin dit Versailles	162.6.	1650	Berri	B	2,5 0 00
St. Jean-Bte	107429	18 "	P. C. Turcotte	A. L. Kent	339.7	12532	Marie Anna	B	10,000 00
St. Denis	157430	18 "	Alp Lacasse	Jos Majeau	339.7	2500	Mont-Royal	B	2,000.00
do	107432	18 "	S. D. Vallières	Ovide Moreau	162-108 et 109	1540	Rivard	B	3,700.00
Duvernay	107437	18 "	F. X. Déon et al	Alfred Gravel	11-102	3520	Mont-Royal	L	1,200 00
Hochelaga	107442	20 "	Jos. Tourville	Nap Grauthier	50-26 et 27	1650	St. Germain	L	3,900.00
St. Denis	107447	20 "	I. Préfontaine	Théod Lenoir	325-425	1650	St. André	L	500 00
do	107453	20 "	Jos. Perrin	David Bélanger	325-60	1650	St. André	L	2,200.00
Hochelaga	107472	21 "	Jos. Ducloux et al	J. W. Gravel	20-475	2875	St. Hubert	B	2,200.00
Duvernay	107481	21 "	The T. & L. Coy of Can.	O. Charbonneau	6-87 et 88	3360	Cuvillier	B	3,250.00
do	107482	21 "	O. Charbonneau	Hend Gravel	6-87 et 88	3360	Chambord	B	3,500 00

P. VERBAULT  
Registreur de L. Ville.